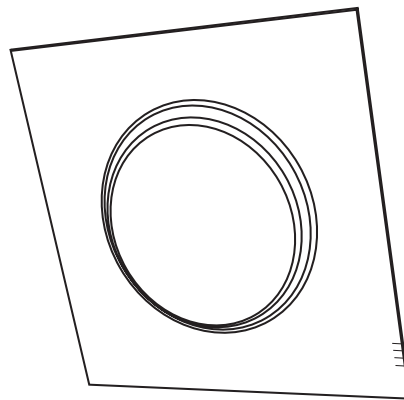
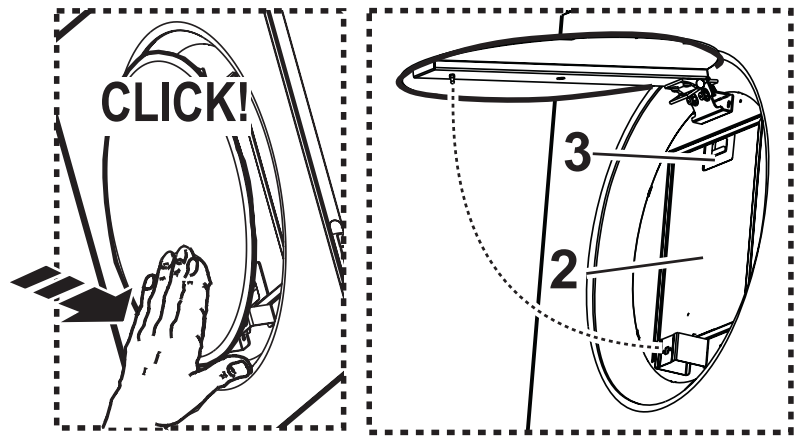
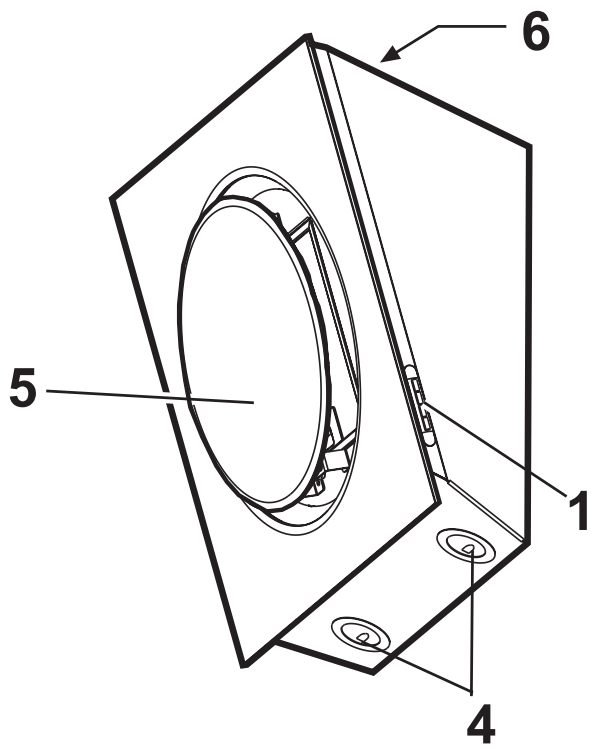


Mini Om

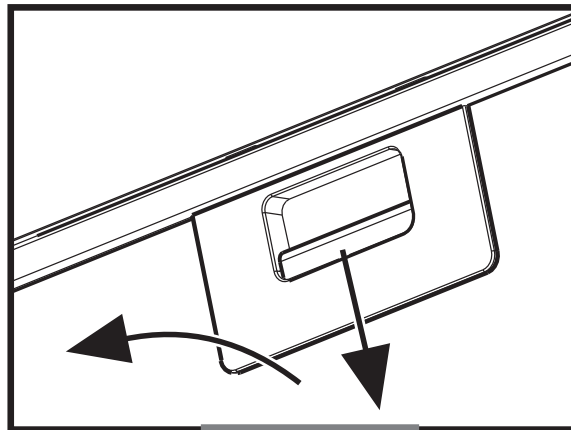
Design Lorenzo Lispi



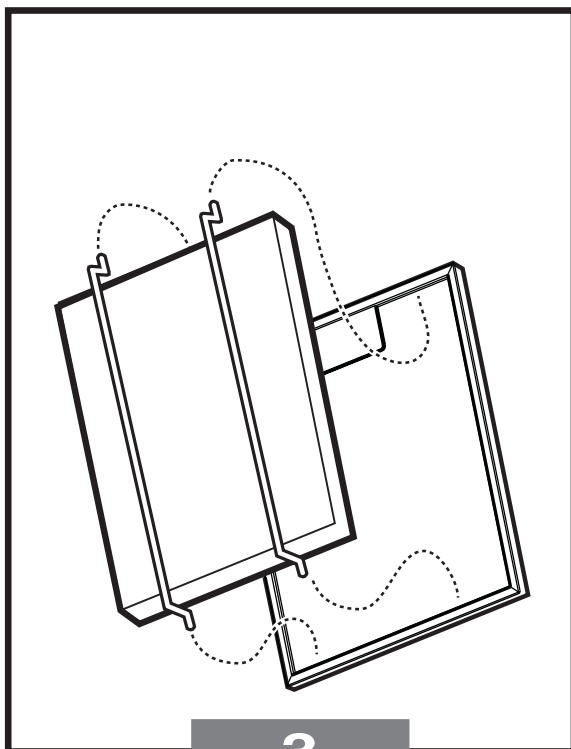
Ⓓ	_____	4 - 6
ⒼⒷ	_____	7 - 8
Ⓕ	_____	9 - 10
Ⓝ	_____	11 - 13
Ⓘ	_____	14 - 15
Ⓔ	_____	16 - 17
Ⓟ	_____	18 - 19
ⓇⓊ	_____	20 - 22
ⒼⓇ	_____	23 - 25
Ⓟ	_____	26 - 28
ⒽⓊ	_____	29 - 31
ⒸⓏ	_____	32 - 34



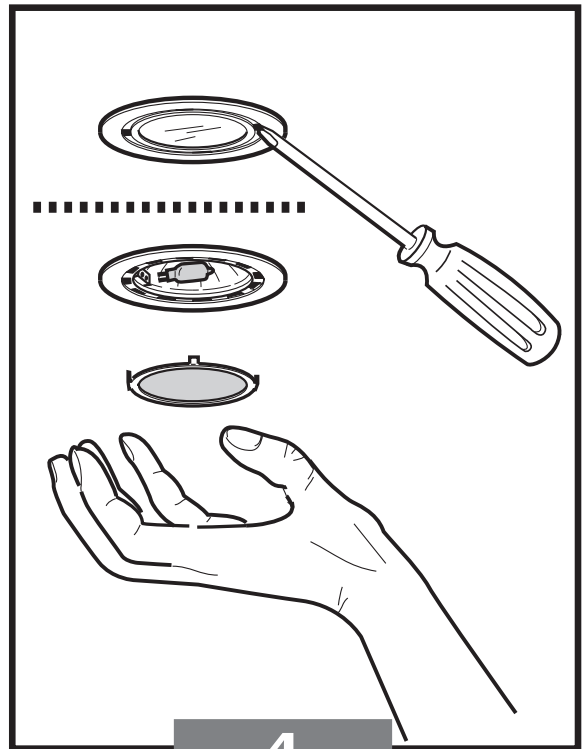
1



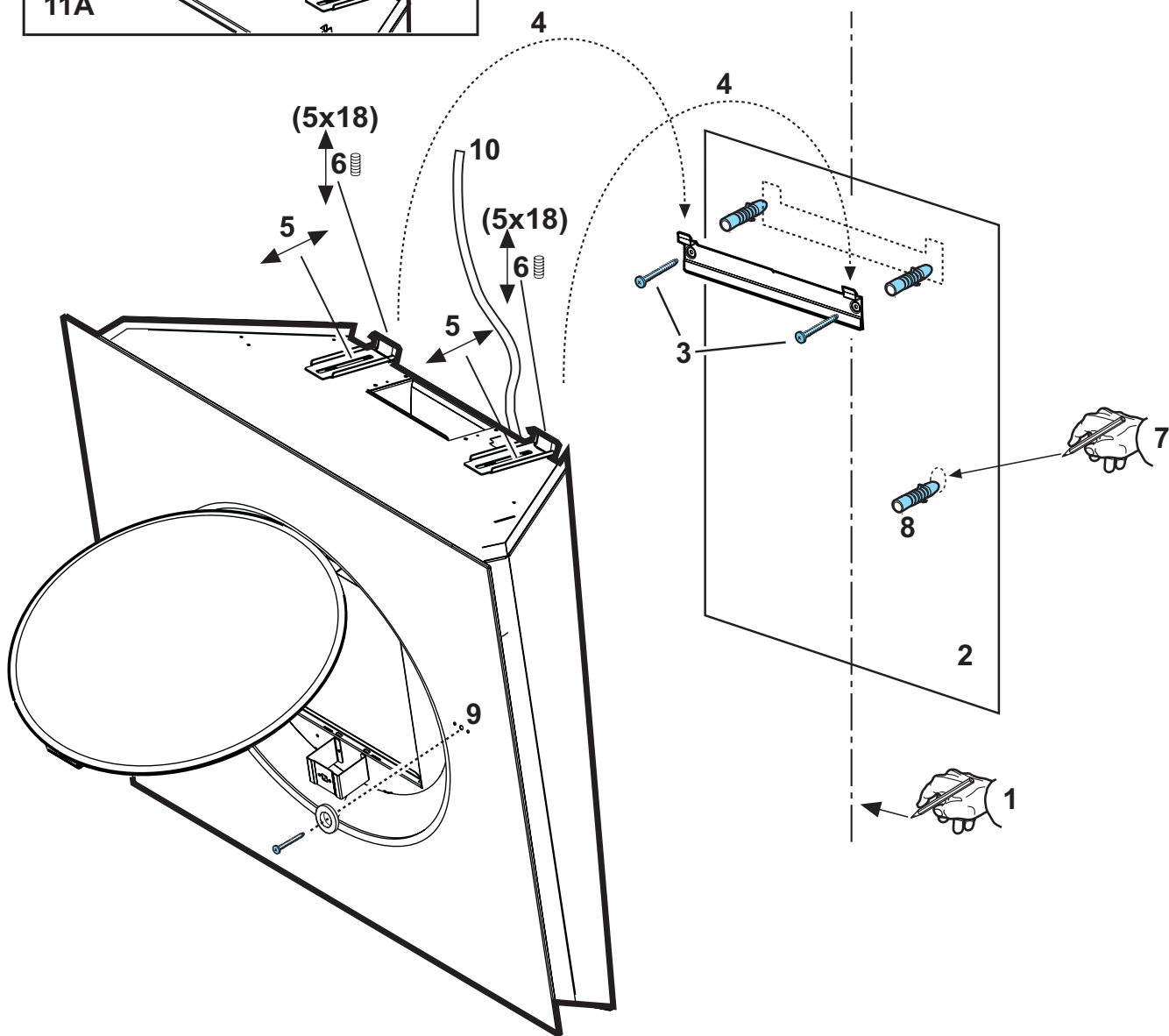
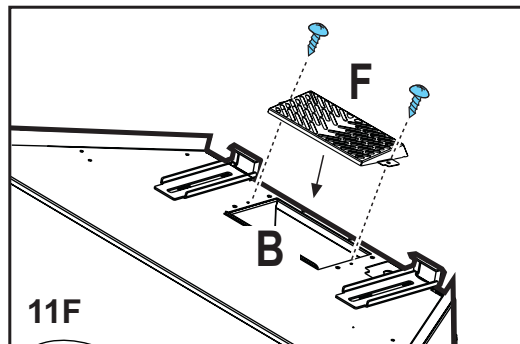
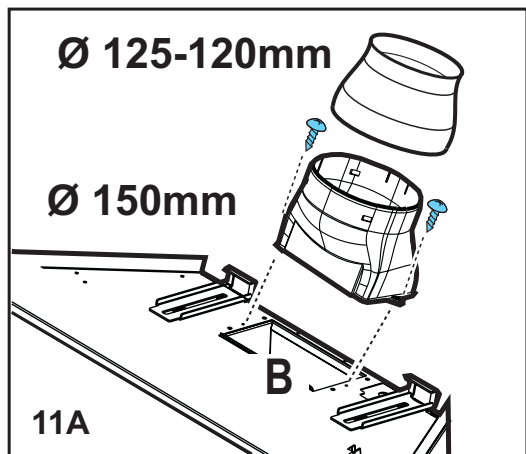
2



3



4

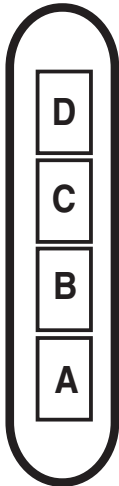


Beschreibung der Dunstabzugshaube - Abb. 1

- 1 Bedienfeld
- 2 Fettfilter
- 3 Griff zum Aushaken des Fettfilters
- 4 Halogenlampe
- 5 Dunstschirm
- 6 Luftaustritt
- 7 Teleskopkamin (optional)

Betrieb

Beschreibung des Bedienfelds und der Funktionen



- A.** Schalter ON/OFF Beleuchtung
B. Schalter ON/OFF der Absaugfunktion und zum Einschalten der geringsten Saugstärke
B+C. Schalter zum Einschalten der mittleren Saugstärke
B+D. Schalter zum Einschalten der maximalen Saugstärke
 Im Falle einer sehr intensiven Küchendunstkonzentration die höchste Saugstärke einschalten. Es wird empfohlen, die Küchenhaube schon fünf Minuten vor Beginn des Kochvorganges einzuschalten und sie nach dessen Beendigung noch ungefähr 15 Minuten weiterlaufen zu lassen.

Wartung

Vor sämtlichen Wartungsarbeiten muss die Stromzufuhr der Küchenhaube unterbrochen werden.

Reinigung

Die Küchenhaube muss sowohl innen als auch aussen häufig gereinigt werden.

Zur Reinigung ein mit denaturiertem Alkohol oder flüssigem Neutralreiniger getränktes Tuch verwenden. Keine Produkte nehmen, die Scheuermittel enthalten.

Zur beachtung: Die Nichtbeachtung der Anweisungen, die die Reinigung der Dunstabzugshaube und das Auswechseln und die Reinigung der Filter betreffen, können Brandgefahr verursachen.

Wir empfehlen daher die folgenden Anweisungen zu beachten.

Dunstschirm

Der Dunstschirm ist stets geschlossen zu halten und nur zu Wartungszwecken zu öffnen (z.B.: Filterreinigung oder -auswechslung).

Öffnen des Dunstschirms:

Das Unterteil des Dunstauffangschirms kräftig andrücken und nach dem Aushaken nach oben führen.

Schließen des Dunstschirms:

Den Dunstauffangschirm nach unten führen, kräftig drücken und das Einrasten überprüfen.

Fettfilter

Dieser muss einmal monatlich gewaschen werden.

Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand, oder in der Spülmaschine bei niedriger Temperatur und kurzspülgang erfolgen. Der Metallfettfilter kann bei der Reinigung in der Spülmaschine abfärben, was seine Filtermerkmale jedoch in keiner Weise beeinträchtigt.

Den Fettfilter entfernen - Abb. 2

Den Dunstschirm öffnen.

Den Griff nach unten ziehen und den Filter herausnehmen.

Aktivkohlefilter (nur bei der Umluftversion)

Dieser Filter bindet die unangenehmen Gerüche, die beim Kochen entstehen.

Der Aktivkohlefilter wird alle zwei Monate in warmem Wasser und geeigneten Waschmitteln oder in der Spülmaschine bei 65°C gewaschen (in diesem Fall den vollständigen Spülzyklus - ohne zusätzliches Geschirr im Inneren der Geschirrspülmaschine - einschalten).

Das überschüssige Wasser entfernen, ohne dabei den Filter zu beschädigen; danach das Vlies aus dem Plastikrahmen entfernen und dieses bei 100° für 10 Minuten in den Ofen legen, um es vollständig zu trocknen. Das Vlies muss alle 3 Jahre ausgewechselt werden und weiterhin jedes Mal dann, wenn es beschädigt ist.

• Montage - Abb. 3

Den Dunstauffangschirm öffnen und den Fettfilter herausnehmen.

Den Kohlefilter auf der Rückseite des Fettfilters installieren und mit zwei Stäben befestigen.

Hinweis! Die Stäbe sind in der Packung des Kohlefilters und nicht in der Haube enthalten.

- Beim Ausbauen des Filters in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

Ersetzen der Lämpchen - Abb. 4

Zuerst überprüfen, dass die Lampen richtig abgekühlt sind. Auf den Lampenbereich Zugriff nehmen - die Abdeckung mit Hilfe eines kleinen Schlitzschraubenziehers oder ähnlichem entfernen.

Die defekte Lampe auswechseln.

Ausschließlich Halogenlampen zu max. 20W (G4) verwenden und darauf achten, diese nicht mit den Händen zu berühren.

Die Lampenabdeckung wieder schließen (Schnappverschluss).

Bevor Sie den Kundendienst rufen, weil die Glühlampe nicht brennt, prüfen Sie erst, ob sie fest eingesetzt ist.

Warnung

Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten, die nicht mit elektrischer Energie betrieben werden, in Betrieb ist, darf der Unterdruck des Raumes 4 pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten. Die Küchenhaube niemals einschalten, ohne das Gitter korrekt einzusetzen! Die angesaugte Luft darf nicht in ein Abluftrohr geleitet werden, in das die Abluft von Geräten geleitet wird, die an eine andere Energiequelle als an die

elektrische angeschlossen sind. Ein Raum, in dem gleichzeitig eine Küchenhaube und Geräte in Betrieb sind, die an eine andere Energiequelle als an die elektrische angeschlossen sind, muss immer gut belüftet werden. Es ist strengstens verboten, unter der Küchenhaube Speisen auf offener Flamme zuzubereiten. Offenes Feuer schädigt die Filter und kann einen Brand verursachen, daher muss dieses in jedem Falle vermieden werden. Beim Frittieren muss das erhitzte Öl ständig kontrolliert werden, um zu vermeiden, dass es in Brand gerät. Was die technischen Abstände und die Sicherheitsabstände betrifft, die bei der Ableitung der Dämpfe beachtet werden müssen, so sind die Angaben der zuständigen örtlichen Behörden strengstens einzuhalten.

Installierung - Abb. 5

Bitte auch die Abbildungen auf den ersten Seiten mit den alphabetischen Bezugnahmen, die im Text wiedergegeben sind, zu Hilfe nehmen. **Die Instruktionen, die in diesem Handbuch, gegeben werden, bitte ganz streng einhalten.** Es wird keinerlei Haftung übernommen für mögliche Mängel, Schäden oder Brände der Küchenhaube, die auf die Nichtbeachtung der Vorschriften in diesem Handbuch zurückzuführen sind.

Die Haube muss zu einem Kochfeld mit elektrischen Kochstellen einen Abstand von mindestens 40 cm aufweisen. Wenn die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.

Die Haube wird in Umluftversion geliefert und ist ohne Abluftrohr zur Ableitung der angesaugten Dämpfe zu verwenden.

Die Dämpfe werden über das Umlenkgitter F wiederaufbereitet (11F).

Wenn das Produkt in ABLUFTBETRIEB verwendet werden soll, muss eine Abluftleitung angebracht werden, die vom oberen Austritt B bis zur Austrittsöffnung ins Freie führt.

In diesem Fall muss ein Anschlussring (11A) auf die Luftableitungsöffnung B montiert und der Kohlefilter ausgebaut werden.

Als Zubehör ist ein Teleskopkamin verfügbar.

Einleitende Informationen zur Installation der Dunstabzugshaube

Die Abzugshaube ist mit Dübeln ausgestattet, die für die meisten Wände/Decken geeignet sind. Trotzdem sollte ein qualifizierter Techniker hinzugezogen werden, der entscheidet, ob die Materialien für die jeweilige Wand/Decke geeignet sind. Außerdem muß die Wand/Decke das Gewicht der Abzugshaube tragen können.

Im Fall von Abdeckungen und/oder Wänden und/oder seitlichen Schränken vergewissern Sie sich bitte, dass genügend Raum vorhanden ist, um die Dunstabzugshaube anzubringen und dass Sie jederzeit Zugriff auf das Bedienfeld haben.

Nur für einige Modelle

Als optionales Zubehör kann ein Designkamin erworben werden, beim Kundendienst überprüfen, ob bei Ihrem Modell diese Möglichkeit vorgesehen ist.

Es wird empfohlen, die Haube erst nach dem Kauf dieses Kamins zu installieren, um die am besten geeignete Installationsweise auszuwählen.

Vor dem Anschluß des Gerätes die Haube mit Hilfe der Hauptschalttafel der Wohnung stromlos setzen.

- Eine Mittellinie auf der Wand anzeichnen, um die Montage zu erleichtern (1), das Bohrschema so anlegen, dass die darauf gedruckte Mittellinie mit der vorher gekennzeichneten Mittellinie übereinstimmt und die Unterseite des Schemas mit der Unterseite der dann montierten Haube übereinstimmt (2).
- Mit dem Bohrer zwei Löcher à Ø 8 mm ausführen und den Haltebügel mit zwei Wanddübeln und Schrauben an der Wand befestigen (3).
- Den Dunstschirm öffnen und den Fettfilter herausnehmen (siehe diesbezüglichen Abschnitt).
- Hängen Sie die Dunstabzugshaube auf (4), regulieren Sie die Position (5-6) und markieren Sie aus dem Inneren der Dunstabzugshaube heraus einen Punkt zur endgültigen Befestigung (7), entfernen Sie die Dunstabzugshaube und bohren Sie mithilfe einer Bohrmaschine ein Loch mit einem Durchmesser von 8 mm (8), stecken Sie einen Dübel hinein und hängen Sie die Dunstabzugshaube wieder auf. Befestigen Sie die Haube endgültig mit einer Schraube (9).
- Den Elektroanschluss vornehmen (10), jedoch ohne die Abzugshaube an die Hauptschalttafel der Wohnung anzuschließen.
- Befestigen Sie an der Austrittsöffnung der Dunstabzugshaube den im Lieferumfang enthaltenen Flansch (11A –Abluftbetrieb – bringen Sie auch ein Abluftrohr mit gleichem Durchmesser an) oder das Luftleitblech an (11F - Umluftbetrieb).
- Den Fettfilter einbauen und den Dunstschirm schließen. **Hinweis!** Wenn die Haube im Abluftbetrieb verwendet werden soll, den Kohlefilter, sofern mitgeliefert, und die Befestigungsstäbe entfernen (auf der Rückseite des Fettfilters – siehe diesbezüglicher Abschnitt). Wenn die Haube im Umluftbetrieb verwendet werden soll, überprüfen, dass der Kohlefilter bereits auf der Rückseite des Fettfilters installiert wurde oder bei Fehlen diesen erwerben und einbauen.


Elektrischer Anschluss

Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Typenschild im Inneren der Küchenhaube angegeben ist. Wenn die Küchenhaube mit einem Netzstecker ausgestattet ist, diesen an eine den gültigen Normen entsprechende, jederzeit zugängliche Steckdose anschließen. Wenn die Küchenhaube nicht mit einem Netzstecker ausgestattet ist, muss sie direkt an das Stromnetz angeschlossen werden. Dazu einen zweipoligen normierten Schalter anbringen, dessen geöffnete Anschlussstellen mindestens 3 mm auseinanderliegen müssen (gut zugänglich).

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation



ist folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

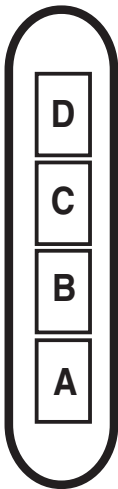
Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

Description of the hood - Fig. 1

- 1 Control panel
- 2 Grease filter
- 3 Grease filter release handle
- 4 Halogen lamp
- 5 Vapour screen
- 6 Air outlet
- 7 Telescopic flue (optional)

Operation

Description of control panel and hood operation



- A. on/off light switch
 B. on/off aspiration switch and minimum power selection
 B+C. medium power selection aspiration switch
 B+D. maximum power selection aspiration switch

Use the high suction speed in cases of concentrated kitchen vapours. It is recommended that the cooker hood suction is switched on for 5 minutes prior to cooking and to leave in operation during cooking and for another 15 minutes approximately after terminating cooking.

Maintenance

Prior to any maintenance operation ensure that the cooker hood is disconnected from the power supply.

Cleaning

The cooker hood should be cleaned regularly internally and externally.

For cleaning use a cloth moistened with denatured alcohol or neutral liquid detergents. Avoid abrasive detergents.

Warning:

Failure to carry out the basic standards of the cleaning of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks.

Therefore we recommend observing these instructions.

Steam screen

The steam screen must always be left closed and opened only for maintenance (e.g. cleaning or changing filters).

Opening the steam screen:

Press the lower part of the steam screen firmly. After

coupling, accompany it upward.

Closing the steam screen:

Accompany the steam screen downwards, press firmly and check the resulting coupling.

Grease filter

This must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in the dish-washer, which must be set to a low temperature and a short cycle.

When washed in a dish-washer, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.

Removing the grease filters - Fig. 2

Open the steam screen.

Pull the handle downwards and extract the filter.

Charcoal filter (filter version only)

It absorbs unpleasant odours caused by cooking.

The charcoal filter can be washed once every two months using hot water and a suitable detergent, or in a dish-washer at 65°C (if the dish-washer is used, select the full cycle function and leave dishes out).

Eliminate excess water without damaging the filter, then remove the mattress located inside the plastic frame and put it in the oven for 10 minutes at 100° C to dry completely. Replace the mattress every 3 years and when the cloth is damaged.

Montage - Fig. 3

Open the steam screen and remove the grease filter. Install the carbon filter on the back of the grease filter and fix with two rods.

Attention! The rods are included in the carbon filter packing and not on the hood.

- To dismantle the filter act in the reverse manner.

Replacing lamps - Fig. 4

Firstly check that the lamps are well cooled prior to replacing them.

Access the light compartment – extract the guard by levering it off with a small screwdriver or similar tool.

Replace the damaged light bulb.

Only use halogen bulbs of 20W max (G4), making sure you do not touch them with your hands.

Close the lamp cover (it will snap shut).

If the lights do not work, make sure that the lamps are fitted properly into their housings before you call for technical assistance.

Caution

This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance.

Do not use the cooker hood where the grill is not correctly fixed! The suctioned air must not be conveyed in the same channel used for fumes discharged by appliances powered by other than electricity. The environment must always be adequately aerated when the cooker hood and other

appliances powered by other than electricity are used at the same time. Flambé cooking with a cooker hood is prohibited. The use of a free flame is damaging to the filters and may cause fire accidents, therefore free flame cooking must be avoided. Frying of foods must be kept under close control in order to avoid overheated oil catching fire. Carry out fumes discharging in accordance with the regulations in force by local laws for safety and technical restrictions.

Installation - Fig. 5

Consult the designs in the front pages referenced in the text by alphabet letters. **Closely follow the instructions set out in this manual.** All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined.

The hood must be at a distance of not less than 40 cm from the cooking top with electric plates.

If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.

The hood is supplied in the FILTERING version and is used without an extracted fumes discharger conduit .

Fumes and steam are recycled through the F deflector (11F).

If you intend using the product in the SUCTION version, it is necessary to have an evacuation conduit going from the upper B exit to the extraction hole towards the exterior.

In this case a connection ring (11A) has to be installed on the B extraction hole and the carbon filter removed.

A telescopic flue is available (as an accessory).

Preliminary information for installation of the hood

Expansion wall plugs are provided to secure the hood to most types of walls/ceilings. However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to take the weight of the hood.

Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall. Surface mounting only.

In the case of the presence of panels and/or walls and/or lateral wall units check that there is sufficient space to install the hood and that access to the command panel is easy.

Only for some models

An aesthetic flue can be purchased as an optional accessory. Check with the assistance centre whether the model in your possession envisages this possibility.

We advise installing the hood after having purchased the flue to check with certainty the most suitable installation.

During electrical connection ensure the power supply is disconnected at the domestic main switch.

- Trace a centre line on the wall to facilitate the montage (1), position the hole template so that the middle line printed on it corresponds to the centre line previously drawn and that the lower side of the grill corresponds to the lower part of the hood once mounted (2).
- Make two holes with the 8 mm Ø drill and fix the support bracket with two dowels and wall screws (3).

- Open the steam screen and remove the grease filter (see relative paragraph).
- Hang up the hood (4), adjust its position (5-6) and mark 1 point from the inside of the hood for the definitive fixing (7). Remove the hood and make a Ø 8 mm hole with the drill (8), insert the wall dowel and hang the hood up again and fix it definitively with 1 screw (9).
- Connect the electricity (10), but leave the hood disconnected from the general electric panel of the house.
- Install the supplied flange (11A –suction version– also install a discharge tube of suitable dimensions) or the deflector (11F – filtering version).
- Mount the grease filter and close the steam screen.

Attention! If the hood is to be used in the suction version, remove, if supplied with the kit, the carbon filter and the fixing rods (on the back of the grease filter – see relative paragraph).

If the hood is to be used in the filtering version, check that the carbon filter is already mounted on the back of the grease filter or, in its absence, purchase it and install it.


Electrical connection

The electrical tension must correspond to the tension noted on the label placed inside the cooker hood. Connect the electrical plug, where provided, to the an easily accessible outlet in conformity with local standards in force.

Where an electrical plug is not provided (for direct connection to electrical network) place a standards approved bipolar switch with an aperture distance of not less than 3mm (accessible) from the contacts.

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



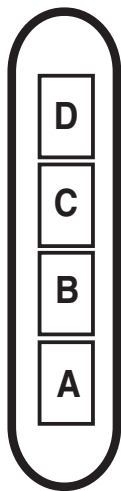
The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Description de la hotte – Fig. 1

- 1 Panneau de contrôle
- 2 Filtre anti-graisse
- 3 Poignée de décrochage du filtre anti-graisse
- 4 Lampe halogène
- 5 Écran vapeurs
- 6 Sortie de l'air
- 7 Cheminée télescopique (optionnelle)

Fonctionnement

Description du panneau de contrôle et fonctionnement de la hotte



- A. touche ON/OFF éclairage
 B. touche OFF/ON aspiration et sélection puissance minimum
 B+C. touche sélection puissance d'aspiration moyenne
 B+D. touche sélection puissance d'aspiration maximum

Utiliser la puissance d'aspiration maximum en cas de concentration très importante des vapeurs de cuisson. Nous conseillons d'allumer le dispositif d'aspiration 5 minutes avant de commencer la cuisson et de le faire fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson.

Entretien

Veillez à débrancher la hotte du réseau électrique avant toute intervention sur celle-ci.

Nettoyage

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humide imbibé d'alcool dénaturé ou de détergents liquides neutres. Éviter d'utiliser des produits abrasifs.

Attention: Le non respect des règles de nettoyage de la hotte, de la substitution et du nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie.

Nous recommandons donc vivement de respecter ces instructions.

Écran vapeurs

L'écran vapeurs doit toujours rester fermé et doit être ouvert uniquement en cas d'entretien (par ex: nettoyage ou remplacement des filtres).

Ouverture de l'écran vapeurs:

Appuyer avec décision sur la partie inférieure de l'écran vapeurs; après le décrochage, portez-le doucement vers

le haut.

Fermeture de l'écran vapeurs:

Portez doucement l'écran vapeurs vers le bas, appuyez avec décision et contrôlez si l'accrochage a bien eu lieu.

Filtre anti-gras

Le filtre doit être nettoyé une fois par mois avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

Enlever le filtre à graisse – Fig. 2

Ouvrir l'écran vapeurs.

Tirer la poignée vers le bas et extraire le filtre

Filtre à charbon actif (uniquement pour version recyclage)

Retient les odeurs désagréables de cuisson.

Le filtre à charbon peut être nettoyé tous les deux mois avec de l'eau chaude et au moyen de détergents appropriés ou dans le lave-vaisselle à 65°C (dans le cas de lavage dans le lave-vaisselle suivre un cycle de lavage complet sans vaisselle à l'intérieur).

Enlever l'eau qui excède en faisant attention de ne pas abîmer le filtre, ensuite enlever le coussinet posé à l'intérieur du châssis en plastique et le mettre dans le four pendant 10 minutes à 100°C pour le sécher définitivement. Remplacer le coussinet tous les 3 ans et chaque fois que le filtre sera abîmé.

• Montage - Fig. 3

Ouvrir l'écran vapeurs et enlever le filtre à graisse. Installer le filtre à charbon à l'arrière du filtre à graisse et fixer avec deux baguettes.

Attention! Les baguettes sont incluses dans la confection du filtre à charbon et non sur la hotte.

- Pour démonter le filtre, procéder en sens inverse.

Remplacement des lampes – Fig. 4

En premier lieu, vérifier que les lampes soient bien froides. Accéder au logement de la lampe – sortir la protection en utilisant un petit tournevis à lame plate ou tout autre outil similaire.

Remplacer la lampe endommagée.

Utiliser uniquement des lampes halogènes 20W maximum (G4), en ayant soin de ne pas les toucher avec les mains. Refermer le plafonnier (fixation par encliquetage).

Dans l'éventualité où l'éclairage ne devrait pas fonctionner, vérifier si les lampes ont été introduites correctement dans leur logement, avant de contacter le service après-vente.

Attention

Ne jamais utiliser la hotte sans avoir installé correctement la grille! L'air aspiré ne doit pas être expulsé dans un conduit utilisé pour l'échappement des fumées d'appareils alimentés avec une énergie autre que l'énergie électrique. Il faut prévoir une bonne aération du local lorsque l'on utilise simultanément une hotte et des appareils alimentés avec une autre énergie que l'électricité. Il est strictement défendu de faire flamber des aliments sous la hotte. Toute flamme

sous la hotte peut endommager les filtres et causer un incendie. La friture doit être surveillée pour éviter que l'huile surchauffée ne s'enflamme. Pour des raisons techniques et de sécurité veuillez suivre scrupuleusement les réglementations locales relatives à l'évacuation des fumées.

Installation - Fig. 5

Consulter les dessins de la première page avec les références alphabétiques que l'on retrouvera dans le texte explicatif. **Suivre strictement les instructions de cette notice.** Le constructeur décline toute responsabilité pour tous les inconvénients, dommages ou incendies provoqués à l'appareil et dus à la non observation des instructions de la présente notice.

La hotte doit avoir une distance non inférieure à 40 cm par rapport à la table de cuisson avec brûleurs électriques.

Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.

La hotte est fournie en version FILTRANTE et elle est utilisée sans conduit d'évacuation des fumées aspirantes.

Les fumées et les vapeurs sont recyclées à travers le détecteur F (11F).

Si vous voulez utiliser le produit en version ASPIRANTE, il est nécessaire de prédisposer un conduit d'évacuation qui va de la sortie supérieure B jusqu'au trou de décharge qui va vers l'extérieur.

Dans ce cas, il faut installer sur le trou d'évacuation B un anneau de liaison (11a) et il faut enlever le filtre au charbon. Vous avez à disposition (comme accessoire) une hotte télescopique.

Informations préliminaires pour l'installation de la hotte

La hotte est équipée de chevilles de fixation convenant à la plupart des parois/plafonds. Il est cependant nécessaire de s'adresser à un technicien qualifié afin de s'assurer que le matériel est approprié au type de paroi/plafond. Le paroi/plafond doit être suffisamment solide pour supporter le poids de la hotte.

En présence de panneaux et/ou parois et/ou étagères latérales, vérifier que l'espace soit suffisant pour installer la hotte et que l'accès aux commandes soit pratique.

Uniquement pour certains modèles

Comme accessoire optionnel, on peut acheter une cheminée esthétique, vérifier auprès du centre d'assistance si le modèle en votre possession prévoit cette possibilité.

On conseille d'installer la hotte après avoir acheté la cheminée pour vérifier avec sécurité l'installation la plus adéquate.

Débrancher la hotte, en intervenant sur le tableau électrique général domestique, pendant les phases de branchement électrique.

- Tracer sur la paroi une ligne centrale pour faciliter le montage (1), placer le gabarit de forage de manière que la ligne médiane imprimée sur celui-ci corresponde à la ligne centrale tracée précédemment et que le côté inférieur du cache corresponde à la partie inférieure de la hotte une fois montée (2).

- Effectuer deux trous avec la foreuse Ø 8 mm et fixer l'étrier de support avec deux goujons et vis à mur (3).
- Ouvrir l'écran vapeur et enlever le filtre à graisse (voir paragraphe concerné).
- Accrocher la hotte (4), la positionner correctement (5-6) et à travers la partie arrière, marquer un point pour le fixage définitif (7), enlever la hotte et à l'aide de la foreuse, faire un trou de 8 mm de diamètre (8), insérer une cheville dans le trou, présenter de nouveau la hotte et la fixer à l'aide d'une vis (9).
- Effectuer le raccordement électrique (10), mais laisser la hotte débranchée du tableau électrique général de la maison
- Installer le raccord de sortie sur le conduit de la hotte (11A -version aspirante – installer également un conduit d'évacuation des fumées de diamètre correspondant) ou le déflecteur (11F - version filtrante).
- Monter le filtre à graisse et fermer l'écran vapeurs.
Attention! Si la hotte doit être utilisée en version aspirante, enlever, si fourni avec le matériel, le filtre à charbon et les baguettes de fixation (placé à l'arrière du filtre à graisse – voir paragraphe concerné).
Si la hotte doit être utilisée en version filtrante, vérifier si le filtre à charbon est déjà monté à l'arrière du filtre à graisse ou, en cas d'absence, achetez-le et installez-le.

Branchement électrique

La tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur l'étiquette des caractéristiques située dans la hotte. Si la hotte est fournie avec une fiche, la raccorder à une prise accessible conforme aux normes en vigueur. Si la hotte est fournie sans fiche (branchement direct sur le réseau), la raccorder à un interrupteur bipolaire normalisé ayant une distance des contacts supérieure à 3 mm (accessible).

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

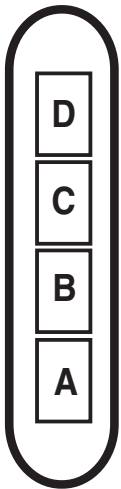
Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

Beschrijving van de wasemkap - afb. 1

- 1 Bedieningspaneel
- 2 Vetfilter
- 3 Handgreep voor ontgrendeling van het vetfilter
- 4 Halogeenlamp
- 5 Dampscherm
- 6 Luchtingang
- 7 Telescopische schouw (optioneel)

Werking

Beschrijving van het bedieningspaneel en werking van de wasemkap



- A. ON/OFF lichtknop
- B. OFF/ON knop voor de zuigfunctie en voor de selectie van de laagste zuigkracht
- B+C. Knop middelste zuigkracht
- B+D. Knop maximale zuigkracht

In geval van een sterkere dampconcentratie een hogere zuigkracht gebruiken.

We raden aan de afzuigkap 5 minuten voordat men begint te koken aan te doen en deze nog voor ongeveer 15 minuten nadat men beëindigt heeft aan te laten.

Onderhoud

Koppel voor ieder onderhoud eerst de afzuigkap af van het elektriciteitsnet.

Schoonmaak

De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten.

Voor de schoonmaak een doek met gedenatureerd alcohol of neutrale reinigingsmiddelen gebruiken. Geen schuurmiddelen gebruiken.

Attentie: Het niet in acht nemen van de reinigingsnormen van de afzuigkap en van de vervanging en reiniging van de filters kan brandgevaar veroorzaken.

Men wordt dan ook verzocht zich aan de instructies te houden.

Dampscherm

Het dampscherm moet altijd dicht blijven en mag alleen voor het onderhoud geopend worden (bijv.: Voor de reiniging of vervanging van de filters).

Openen van het dampscherm:

Druk stevig op het onderste deel van het dampscherm, nadat het los is geraakt schuif het naar boven toe.

Sluiten van het dampscherm:

Schuif het dampscherm omlaag, druk stevig aan en controleer of het goed vast zit.

Vetfilter

Moet eenmaal per maand worden gereinigd, met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma.

Door hem in de vaatwasmachine te wassen kan het metalen vetfilter ontkleuren, maar dit is niet van invloed op de eigenschappen, die beslist niet veranderen.

Verwijderen van het vetfilter - Fig. 2

Maak het dampscherm open.

Trek de hendel omlaag en verwijder het filter.

Koolstoffilter (alleen voor filterend apparaat)

Houdt de lastige kookgeuren vast.

De koolstoffilter kan om de twee maanden gewassen worden in warm water en met geschikte wasmiddelen of in de vaatmachine op 65°C (in het geval van een reiniging in de vaatmachine voer een volledige wascyclus uit en zonder vaten).

Verwijder het overtollige water zonder de filter te beschadigen, daarna het matje uit de plastic structuur verwijderen en om deze goed te drogen doe het matje in de over voor 10 minuten op 100°C. Vervang het matje om de 3 jaar en elke keer dat het doek beschadigt is.

• Montage - Fig. 3

Maak het dampscherm open en verwijder het vetfilter. Plaats het koolstoffilter achter het vetfilter en maak het met twee staven vast.

Attentie! De staven zijn inbegrepen in de verpakking van het koolstoffilter en niet bij de wasemkap.

- Voor de demontage van het filter in de tegengestelde volgorde handelen.

Vervanging lampjes - afb. 4

Controleer eerst of de lampjes koud zijn.

Open de lampruimte – haal de bescherming weg door het op te lichten met een kleine schroevendraaier of iets dergelijks.

Vervang het kapotte lampje.

Gebruik alleen halogeenlampjes van 20W max (G4), en zorg ervoor dat u hen niet met de blote hand aanraakt.

Sluit de lampenkap weer (klikt op zijn plaats).

Als de verlichting niet werkt, controleer dan of de lampjes goed op hun plaats zitten alvorens de assistentiedienst te bellen.

Waarschuwing

De afzuigkap nooit gebruiken als het rooster niet goed gemonteerd is! De gezogen lucht mag niet afgevoerd worden in een leiding die gebruikt wordt voor de afvoer van rook van apparaten met een andere voeding als de elektrische energiebron. Altijd voor een goede ventilatie van de ruimte zorgen als de afzuigkap en de apparaten met andere energiebron gebruikt worden. Het is streng verboden met open vlammen onder de afzuigkap te koken. Het gebruik van open vlammen is schadelijk voor de filters en kan brand veroorzaken, daarom moet het in ieder geval vermeden worden. Het frituren moet geschieden met voortdurende controle om te voorkomen dat verhit vet in brand raakt. Wat betreft technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookafvoer zich strikt houden aan de regelingen voorzien door de plaatselijke bevoegde autoriteiten.

Installatie - Fig. 5

Raadpleeg ook de tekeningen uit de eerste bladzijden met de alfabetische verwijzingen uit de toelichtende tekst.

Zich strikt aan de aanwijzingen uit deze tekst houden. Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade of brand aan het apparaat veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen in deze handleiding weergegeven wordt afgewezen.

In het geval van een elektrisch fornuis moet de wasemkap minstens 40 cm van de kookplaat afgelegen zijn.

Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden.

De wasemkap wordt als FILTEREND apparaat geleverd en dient zonder rookafvoerpijp te worden gebruikt.

Rook en dampen worden weer teruggebracht via de luchtgeleider **F (11F)**.

Indien de kap als AFZUIGEND apparaat wordt gebruikt, dient een afvoerleiding geplaatst te worden vanaf de boven luchtuitgang B tot de afvoeropening naar buiten.

In dit geval dient een verbindingsring (**11A**) op de afvoeropening **B** gemonteerd te worden en het koolstoffilter moet worden verwijderd.

Een telescopische schouw is (als accessoire) beschikbaar.

Voorafgaande informatie voor installatie van de wasemkap

De wasemkap is voorzien van bevestigingspluggen die geschikt zijn voor de meeste muurs/plafonds. Er moet echter contact opgenomen worden met een gekwalificeerd technicus om u ervan te vergewissen dat de materialen geschikt zijn voor het type muur/plafond. Het muur/plafond moet stevig genoeg zijn om het gewicht van de kap te houden.

Indien panelen en/of wanden en/of zijkastjes aanwezig zijn, controleer of er voldoende ruimte is om de afzuigkap te monteren en controleer of het bedieningspaneel gemakkelijk bereikt kan worden.

Alleen voor enkele modellen

Als optioneel toebehoren is het mogelijk een esthetische schouw aan te schaffen, controleer met het assistentie centrum of voor Uw model deze mogelijkheid is voorzien. Er wordt aangeraden de wasemkap na de aanschaf van de schouw te installeren om de meest geschikte installatie toe te passen.

Koppel de wasemkap tijdens het maken van de elektrische aansluiting af van het elektriciteitsnet via de hoofdschakelaar in uw woning.

- Om de montage te vergemakkelijken trek op de wand een centrale lijn (**1**), plaats de boormal zodanig dat de middellijn overeenkomt met de van te voren getrokken lijn en de onderkant van de bedekking overeenkomt met de onderkant van de wasemkap nadat deze gemonteerd is (**2**).
 - Boor twee gaten Ø 8 mm en maak de draagbeugel vast met twee schroeven en muurpluggen (**3**).
 - Maak het damp scherm open en verwijder het vetfilter (zie betreffende paragraaf).
 - Hang de afzuigkap (**4**) op, regel de stand ervan (**5-6**) en, vanuit de binnenkant van de kap teken 1 punt voor de definitieve bevestiging (**7**), verwijder de kap boor 1 gat Ø 8 mm (**8**), steek 1 muurplug in en hang weer de kap op, maak deze definitief vast met 1 schroef (**9**).
 - Maak de elektrische aansluiting (**10**), maar verbindt de wasemkap niet aan het elektriciteitsnet van de woning.
 - Installeer op de afvoeropening van de kap de meegeleverde flens (**11A - afzuigend apparaat** - installeer ook een rookafvoerpijp met de geschikte diameter) of de luchtgeleider (**11F - filterend apparaat**).
 - Monteer het vetfilter en sluit het damp scherm.
Attentie! Bij gebruik van de wasemkap als afzuigend apparaat verwijder, indien meegeleverd, het koolstoffilter en de bevestigingsstaven (aan de achterkant van het vetfilter - zie betreffende paragraaf).
- Bij gebruik van de wasemkap als filterend apparaat controleer of het koolstoffilter reeds op de achterkant van het vetfilter gemonteerd is, zo niet koop en installeer het.

Elektrische aansluiting

De netspanning moet corresponderen met de spanning die vermeld wordt op het etiket met eigenschappen, aan de binnenkant van de wasemkap. Als de wasemkap een stekker heeft, moet deze in een stopcontact worden gestoken dat voldoet aan de geldende voorschriften en goed te bereiken is. Heeft de kap geen stekker (rechtstreekse verbinding met het net), dan moet er een tweepolige schakelaar worden geplaatst met een afstand tussen de contacten bij opening van minimaal 3 mm (ook deze moet aan de normen voldoen en gemakkelijk bereikbaar zijn).

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



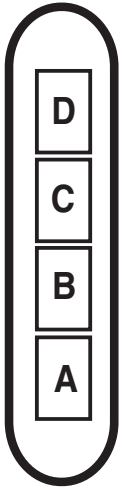
Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Descrizione della cappa - Fig. 1

- 1 Pannello di controllo
- 2 Filtro antigrasso
- 3 Maniglia di sgancio del filtro antigrasso
- 4 Lampada alogena
- 5 Schermo vapori
- 6 Uscita aria
- 7 Camino telescopico (opzionale)

Funzionamento

Descrizione pannello di controllo e funzionamento della cappa



- A.tasto ON/OFF luci
 B.tasto OFF/ON aspirazione e selezione potenza minima
 B+C.tasto selezione potenza di aspirazione media
 B+D.tasto selezione potenza di aspirazione massima

Usare la potenza di aspirazione maggiore in caso di particolare concentrazione di vapori di cucina. Consigliamo di accendere l'aspirazione 5 minuti prima di iniziare a cucinare e di lasciarla in funzione a cottura terminata per altri 15 minuti circa.

Manutenzione

Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione scollegare la cappa dalla corrente.

Pulizia

La cappa va frequentemente pulita, sia internamente che esternamente. Per la pulizia usare un panno (fornito in dotazione) inumidito con alcool denaturato o detersivi liquidi neutri. Evitare l'uso di prodotti contenenti abrasivi.

Attenzione:

L'inosservanza delle norme di pulizia della cappa e della sostituzione e pulizia dei filtri comporta rischi di incendi. Si raccomanda quindi di attenersi alle istruzioni suggerite.

Schermo vapori

Lo schermo vapori va sempre lasciato chiuso e va aperto solo in caso di manutenzione (es. Pulizia o sostituzione dei filtri).

Apertura dello schermo vapori:

Premere con decisione la parte inferiore dello schermo vapori, dopo lo sgancio accompagnarli verso l'alto.

Chiusura dello schermo vapori:

Accompagnare lo schermo vapori verso il basso, premere con decisione e controllare l'avvenuto aggancio.

Filtro antigrasso

Deve essere lavato una volta al mese, con detersivi non aggressivi, manualmente oppure in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve.

Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

Rimuovere il filtro grassi - Fig. 2

Aprire lo schermo vapori.

Tirare la maniglia verso il basso ed estrarre il filtro.

Filtro al carbone (solo per versione filtrante)

Trattiene gli odori sgradevoli derivanti dalla cottura.

Il filtro al carbone può essere lavato ogni due mesi in acqua calda e detersivi idonei o in lavastoviglie a 65°C (in caso di lavaggio in lavastoviglie eseguire il ciclo di lavaggio completo senza stoviglie all'interno).

Togliere l'acqua in eccesso senza rovinare il filtro, dopodiché togliere il materassino posto all'interno del telaio in plastica e riporlo nel forno per 10 minuti a 100°C per asciugarlo definitivamente.

Sostituire il materassino ogni 3 anni e ogni volta che il pannello risulta danneggiato.

• Montaggio - Fig. 3

Aprire lo schermo vapori e togliere il filtro grassi.

Installare il filtro al carbone sul retro del filtro grassi e fissare con due bacchette.

Attenzione! Le bacchette sono incluse nella confezione del filtro carbone e non sulla cappa.

- Per smontare il filtro procedere in senso inverso.

Sostituzione lampade - Fig. 4

Prima controllare che la lampade siano ben fredde.

Accedere al vano lampada - estrarre la protezione facendo leva con un piccolo giravite a taglio o simile utensile.

Sostituire la lampada danneggiata.

Utilizzare solo lampade alogene da 20W max (G4), avendo cura di non toccarle con le mani.

Richiudere la plafoniera (fissaggio a scatto).

Se l'illuminazione non dovesse funzionare, controllate il corretto inserimento delle lampade nella sede prima di chiamare l'assistenza tecnica.

Avvertenze

Mai utilizzare la cappa senza griglia correttamente montata! L'aria aspirata non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico dei fumi di apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica. Deve essere sempre prevista un'adeguata areazione del locale quando una cappa e apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica vengono usati contemporaneamente. E' severamente vietato fare cibi alla fiamma sotto la cappa. L'impiego di fiamma libera è dannoso ai filtri e può dar luogo ad incendi, pertanto deve essere evitato in ogni caso. La frittura deve essere fatta sotto controllo onde evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco. Per le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi attenersi strettamente a quanto previsto dai regolamenti delle autorità locali competenti.

Installazione - Fig. 5

Consultare anche i disegni nelle prime pagine con i riferimenti alfabetici riportati nel testo esplicativo.

Attenersi strettamente alle istruzioni riportate in questo manuale. Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati all'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale.

La cappa deve avere una distanza non inferiore a 40 cm dal piano cottura con fuochi elettrici.

Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore, bisogna tenerne conto. La cappa è fornita in versione FILTRANTE e va utilizzata senza condotto di scarico dei fumi aspirati.

Fumi e vapori vengono riciclati attraverso il deflettore **F (11F)**.

Se si intende utilizzare il prodotto in versione ASPIRANTE, è necessario predisporre un condotto di evacuazione che vada dall'uscita superiore **B** fino al foro di scarico verso l'esterno.

In questo caso va installato sul foro di scarico **B** un anello di connessione (**11A**) e va rimosso il filtro al carbone.

E' disponibile (come accessorio) un camino telescopico.

Informazioni preliminari per l'installazione della cappa:

La cappa è dotata di tasselli di fissaggio adatti alla maggior parte di pareti/soffitti. E' tuttavia necessario interpellare un tecnico qualificato per accertarVi sull'idoneità dei materiali a seconda del tipo di parete/soffitto. Il parete/soffitto deve essere sufficientemente robusto da sostenere il peso della cappa.

Nel caso della presenza di pannelli e/o pareti e/o pensili laterali, verificare che ci sia spazio sufficiente per installare la cappa e che sia sempre possibile accedere al pannello comandi con facilità.

Solo per alcuni modelli

Come accessorio opzionale può essere acquistato un camino estetico, verificare con il centro di assistenza se il modello in Vs. possesso prevede questa possibilità.

Si consiglia di installare la cappa dopo aver acquistato il camino per verificare con sicurezza l'installazione più idonea.

Scollegare la cappa agendo sul quadro generale domestico nelle fasi del collegamento elettrico.

- Tracciare sulla parete una linea centrale per facilitare il montaggio **(1)**, posizionare la dima di foratura in modo che la linea mediana stampata su di essa corrisponda alla linea centrale marcata in precedenza e il lato inferiore della mascherina corrisponda alla parte inferiore della cappa una volta montata **(2)**.
- Eseguire due fori con il trapano \varnothing 8 mm e fissare la staffa di supporto con due tasselli e viti a muro **(3)**.
- Aprire lo schermo vapori e rimuovere il filtro grassi (vedi paragrafo relativo).
- Appendere la cappa **(4)**, regolarne la posizione **(5-6)** e dalla parte interna della cappa marcare 1 punto per il

fissaggio definitivo **(7)**, rimuovere la cappa e forare con il trapano 1 foro da \varnothing 8 mm **(8)**, inserire 1 tassello a muro, appendere nuovamente la cappa e fissarla in modo definitivo con 1 vite **(9)**.

- Eseguire la connessione elettrica **(10)**, ma lasciare la cappa scollegata dal quadro elettrico generale di casa.
- Installare sul foro di uscita della cappa la flangia fornita a corredo **(11A - versione aspirante - installare anche un tubo di scarico fumi di diametro idoneo) o il deflettore (11F - versione filtrante)**.
- Montare il filtro grassi e chiudere lo schermo vapori.

Attenzione! Se la cappa deve essere utilizzata in versione aspirante, togliere, se fornito in dotazione, il filtro al carbone e le bacchette di fissaggio (posto sul retro del filtro grassi - vedi paragrafo relativo).


Se la cappa deve essere utilizzata in versione filtrante verificare che il filtro al carbone sia già montato sul retro del filtro grassi o, in assenza, acquistatelo ed installatelo.

Collegamento elettrico

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situate all'interno della cappa. Se provvisto di spina allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile. Se sprovvisto di spina (collegamento diretto alla rete) applicare un interruttore bipolare a norme con una distanza dei contatti in apertura non inferiore a 3mm (accessibile).

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



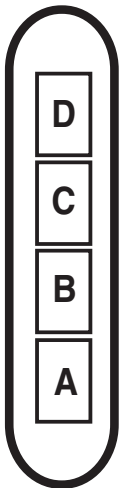
Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Descripción de la campana- Fig. 1

- 1 Cuadro de control
- 2 Filtro antigrasa
- 3 Manija de desenganche del filtro antigrasa
- 4 Lámpara halógena
- 5 Protección contra vapores
- 6 Salida del aire
- 7 Chimenea telescópica (opcional)

Funcionamiento

Descripción del cuadro de control y funcionamiento de la campana



- A. Botón ON/OFF luces.
 B. Botón OFF/ON aspiración y selección potencia mínima.
 B+C. Botón selección potencia de aspiración media.
 B+D. Botón selección potencia de aspiración máxima.

Usar la potencia de aspiración mayor en caso de particular concentración de vapores de cocina. Aconsejamos de encender la aspiración 5 minutos antes de iniciar a cocinar y dejarla en función por otros 15 minutos aproximadamente.

Mantenimiento

Antes de cualquier trabajo de mantenimiento desconectar la campana de la corriente.

Limpieza

La campana debe ser limpiada con frecuencia tanto externamente como internamente. Para limpiarla use un paño empapado de alcohol desnaturalizado y detergentes líquidos neutros. Evite el uso de productos que contengan abrasivos.

Atención:

Si no se respetan las normas de limpieza de la campana y del cambio y limpieza de los filtros puede haber riesgo de incendio. Rogamos se atenga a las instrucciones indicadas.

Pantalla vapores

La pantalla vapores siempre debe dejarse cerrada y sólo debe abrirse en caso de mantenimiento (ej. Limpieza o sustitución de los filtros).

Abertura de la pantalla vapores:

Pulse con decisión la parte inferior de la pantalla vapores, luego del desenganche acompañarlo hacia arriba.

Cierre de la pantalla vapores:

Acompañe la pantalla vapores hacia abajo, pulse con decisión y controle que se realice el enganche.

Filtro antigrasa

Debe limpiarse una vez al mes con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

Quite el filtro de grasas - Fig. 2

Abra la pantalla vapores.

Tire hacia abajo la manija y extraiga el filtro.

Filtro al carbón activo (solamente para la versión filtrante)

Retiene los olores desagradables producidos por el cocinado de alimentos.

El filtro al carbón puede lavarse cada dos meses con agua caliente y detergentes adecuados o en lavavajillas a 65°C (en caso de lavado con lavavajillas, realice el ciclo de lavado completo sin platos en el interior.).

Quite el agua que haya quedado en el filtro sin estropearlo, después quite el almohadillado situado en el interior del armazón de plástico y póngalo en el horno a 100°C durante diez minutos para secarlo completamente. Cambie el almohadillado cada 3 años y cada vez que el paño se estropee.

• Montaje - Fig. 3

Abra la pantalla vapores y quite el filtro de grasas.

Instale el filtro al carbón en el reverso del filtro de grasas y fije con dos varillas.

¡Atención! Las varillas están incluidas en la confección del filtro al carbón y no en la campana.

- Para desmontar el filtro proceda en sentido inverso.

Sustitución de la lámpara - Fig. 4

Antes compruebe que las lámparas se hayan enfriado.

Acceder al compartimento de la lámpara - extraer la protección haciendo palanca con un pequeño destornillador de boca plana o una herramienta similar.

Sustituir la lámpara dañada.

Utilizar sólo lámparas halógenas de 20W máx (G4) prestando atención en no tocarlas con las manos.

Cerrar el plafón (fijación a presión).

Si la iluminación no funciona, antes de llamar al servicio de asistencia técnica, controlar que las lámparas estén bien montadas en su sede.

Advertencias

No use nunca la campana sin haber montado correctamente la rejilla. El aire aspirado no debe ser canalizado en un conducto usado para la descarga de humos de aparatos alimentados con energía que no sea eléctrica. Hay que realizar anteriormente una adecuada aireación del local cuando se usen al mismo tiempo la campana y los aparatos alimentados con otra energía que no sea eléctrica. Está rigurosamente prohibido cocinar alimentos a la llama debajo de la campana. El empleo de la llama libre daña los filtros y puede provocar incendios, por lo tanto debe evitarse en cualquier caso. Cuando se frien los alimentos se debe tener cuidado de que el aceite no se caliente en exceso y se incendie. Para las medidas técnicas y de seguridad que

haya que adoptar para la descarga de los humos atégase rigurosamente a lo que diga el reglamento de las autoridades locales competentes.

Instalación - Fig. 5

Consulte también los dibujos de las primeras páginas con las referencias alfabéticas del texto explicativo.

Atégase estrictamente a las instrucciones del presente manual. Se declina toda responsabilidad por eventuales inconvenientes, daños o incendios provocados al aparato originados por la inobservancia de las instrucciones colocadas en este manual.

La campana tiene que tener una distancia no inferiores a 40 cm desde el plano de conexión eléctrica.

Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración.

La campana está suministrada en versión FILTRANTE y debe utilizarse sin conducto de descarga de los humos aspirados.

Humos y vapores son reciclados a través del deflector **F (11F)**. Si se quiere utilizar el producto en versión ASPIRANTE, es necesario predisponer un conducto de evacuación que va desde la salida superior **B** hasta el orificio de descarga hacia el exterior. En este caso debe instalarse en el orificio de descarga **B** un anillo de conexión (**11A**) y debe extraerse el filtro al carbono.

Está disponible (como accesorio) una chimenea telescópica.

Informaciones preliminares para instalar la campana:

La campana está dotada con tacos de fijación adecuados a la mayor parte de paredes/techos. De cualquier modo, conviene consultar a un técnico calificado para tener la certeza de que los materiales son adecuados a su pared/techo. La/EI pared/techo debe ser lo suficientemente fuerte para sostener el peso de la campana.

En el caso de presencia de paneles y/o paredes y/o armarios laterales, verificar que el espacio sea suficiente para montar la campana y que sea fácil el acceso al panel de los mandos.

Sólo para algunos modelos

Cómo accesorio opcional puede ser adquirida una chimenea estética, verifique con el centro de asistencia si el modelo que usted posee prevé esta posibilidad.

Se aconseja instalar la campana después de haber adquirido la chimenea para verificar con seguridad la instalación más idónea.

Desconectar la campana interviniendo en el cuadro general doméstico, en las fases de conexión eléctrica.

- Marque sobre la pared una línea central para facilitar el montaje (**1**), ubique la plantilla de perforación de modo que la línea media impresa en ella corresponda a la línea central marcada en precedencia y el lado inferior de la mascarilla corresponda con la parte inferior de la campana una vez montada (**2**).
- Realice dos orificios con el taladro \varnothing 8 mm y fije el estribo de soporte con dos bulones y tornillos al muro (**3**).
- Abra la pantalla vapores y quite el filtro de grasas (véase párrafo específico).
- Colgar la campana (**4**), regular la posición (**5-6**) y en la

parte interna de la campana marcar 1 punto para fijar definitivamente (**7**), extraer la campana y realizar 1 orificio de 8 mm (**8**), insertar 1 taco para pared, colgar nuevamente la campana y fijarla de modo definitivo con 1 tornillo (**9**).


- Realice la conexión eléctrica (**10**), con la campana desconectada del cuadro eléctrico general.
- Instalar en la salida de la campana el tubo de aspiración suministrado (**11A** - versión aspirante - instalar también un tubo de descarga de humo de un diámetro idóneo) o el deflector (**11F**- versión filtrante).
- Monte el filtro de grasas y cierre la pantalla vapores. **¡Atención!** Si la campana tiene que utilizarse en versión aspirante, quite, si está provisto con el suministro, el filtro al carbón y las varillas de fijación (colocado en el reverso del filtro de grasas - véase párrafo relativo). Si la campana tiene que utilizarse en versión filtrante verifique que el filtro al carbón ya esté montado sobre el reverso del filtro de grasas o, en ausencia, adquiéralo e instálelo.

Conexión eléctrica

La corriente de la red debe corresponder a la corriente señalada en la etiqueta de las características situada en el interior de la campana. Si contiene un enchufe conecte la campana a una toma de corriente conforme a las normas vigentes situada en una zona accesible. Si contiene un enchufe (conexión directa a la red, aplique un interruptor bipolar a norma con una distancia de los contactos en abertura no inferior a 3 mm (accesible.).

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos.

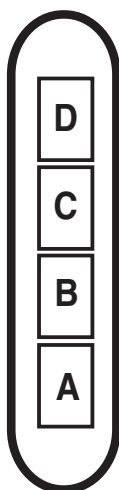
Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

Descrição do exaustor - Fig. 1

- 1 Painel de controlo
- 2 Filtro antigordura
- 3 Puxador para libertar o filtro antigordura
- 4 Lâmpada de halogéneos
- 5 Protecção contra os vapores
- 6 Saída do ar
- 7 Chaminé telescópica (opcional)

Funcionamento

Descrição do painel de controlo e funcionamento do exaustor



- A. botão ON/OFF luzes
- B. botão OFF/ON aspiração e seleção da potência mínima
- B+C. botão de seleção da potência de aspiração média
- B+D. botão de seleção da potência de aspiração máxima

Usar a potência de aspiração no caso de uma maior concentração de vapores de cozimento. Aconselhamos ligar a aspiração 5 minutos antes de iniciar a cozinhar e de deixá-la em funcionamento por aproximadamente 15 minutos após o término do cozimento.

Manutenção

Antes de qualquer trabalho de manutenção desconectar a coifa da rede elétrica.

Limpeza

A coifa deve ser limpa frequentemente, interna e externamente.

Para a limpeza utilizar um pano umedecido em álcool desnaturalado ou detergentes líquidos neutros. Evitar o uso de produtos que contenham substâncias abrasivas.

Atenção

A inobservância das normas de limpeza da coifa e da substituição e limpeza dos filtros comporta riscos de incêndio. Recomendamos seguir atentamente as instruções e os avisos.

Anteparo vapores

O anteparo vapores sempre deve ser deixado fechado e somente deve ser aberto em caso de manutenção (por exemplo: Limpeza ou substituição dos filtros).

Abertura do anteparo vapores:

Pressionar firmemente a parte inferior do anteparo vapores, após o desengate acompanhá-lo para cima.

Fechamento do anteparo vapores:

Acompanhar o anteparo vapores para baixo, pressionar firmemente e controlar que o engate tenha ocorrido.

Filtro antigordura

Deve ser limpo uma vez por mês com detergentes não agressivos, manualmente ou em máquina de lavar louça a baixas temperaturas e com ciclo breve.

Apesar do filtro metálico para a gordura poder perder cor com as lavagens na máquina da louça, as suas características de filtração não se alteram.

Remover o filtro gorduras - fig. 2

Abrir o anteparo vapores.

Puxar a alça para baixo e extrair o filtro.

Filtro de carvão activo (só para a versão filtrante)

Retém os odores desagradáveis produzidos durante a cozedura.

O filtro de carvão pode ser lavado de dois em dois meses em água quente e detergentes adequados ou em máquina de lavar louça a 65 °C (para a lavagem em máquina, utilize o ciclo completo sem colocar outra louça na máquina).

Tire a água em excesso tomando cuidado para não estragar o filtro. Em seguida, tire o pano posto no interior da estrutura de plástico e deixe-o secar definitivamente no forno durante 10 minutos a 100 °C.

Substitua o pano a cada 3 anos e sempre que notar sinais de danos no tecido.

Montagem - fig. 3

Abrir o anteparo vapores e tirar o filtro gorduras.

Instalar o filtro de carvão activado na parte traseira do filtro gorduras e fixar com dois pinos.

Atenção! Os pinos estão incluídos na embalagem do filtro de carvão activado e não na coifa.

- Para desmontar o filtro proceder em sentido inverso.

Substituição das lâmpadas - Fig. 4

Controlar, primeiramente, que as lâmpadas estejam bem frias.

Tenha acesso ao compartimento da lâmpada - extraia a protecção servindo-se de uma pequena chave de parafuso ou ferramenta semelhante como alavanca.

Substitua a lâmpada queimada.

Utilize exclusivamente lâmpadas de halogéneo de 20W máx. (G4), tomando o cuidado para não as tocar com as mãos.

Feche a cobertura (fixação por encaixe).

Se a iluminação não funcionar, verifique se as lâmpadas foram correctamente instaladas na sua sede antes de chamar a assistência técnica.

Advertências

Nunca utilizar a coifa sem a grelha corretamente montada! O ar aspirado não deve ser transportado em um duto usado para a descarga de fumos de aparelhos alimentados por energia que não seja elétrica. Deve ser sempre prevista uma aeração do local quando uma coifa e aparelhos alimentados com energia diferente da elétrica são usados contemporaneamente. É severamente proibido cozinhar alimentos diretamente na chama sob a coifa. O emprego da chama livre é danoso aos filtros e pode ocasionar incêndios,

portanto deve ser sempre evitado. A fritura deve ser feita sob controle de maneira a evitar que o óleo superaquecido se incendeie. Para as medidas técnicas e de segurança a serem adotadas para a descarga dos fumos ater-se a quanto previsto pelos regulamentos das autoridades competentes locais.

Instalação - Fig. 5

Consultar também os desenhos nas primeiras páginas com as referências alfabéticas indicadas no texto explicativo. **Ater-se especificamente às instruções indicadas neste manual.** Declina-se qualquer responsabilidade por eventuais inconvenientes, danos ou incêndios provocados ao aparelho, derivantes da inobservância das instruções indicadas neste manual.

A coifa deve ficar a uma distância mínima de 40 cm do plano de cozimento com fogo eléctrico.

Se as instruções de instalação do dispositivo de cozimento a gás especificarem uma distância maior, deve-se levar em conta esta indicação.

A coifa é fornecida na versão FILTRANTE e deve ser utilizada sem ducto de descarga dos fumos aspirados. Fumos e vapores são reciclados por meio do deflector F (11F).

Caso se pretenda utilizar o produto na versão ASPIRANTE, é necessário predispor um ducto de evacuação que vá da saída superior B até o furo de descarga que liga com o exterior.

Neste caso, no furo de descarga B deve ser instalado um anel de conexão (11A) e deve ser removido o filtro de carvão activado. Uma chaminé telescópica encontra-se disponível como acessório.

Informações preliminares para a instalação do exaustor:

A coifa é dotada de buchas de fixação adequadas à maior parte das paredes/tectos. Todavia, é necessário interpelar um técnico qualificado para se certificar quanto à idoneidade dos materiais em função do tipo de parede/tecto. A parede/tecto deve ser suficientemente robusta para suportar o peso da coifa.

No caso de presença de painéis e/ou paredes e/ou pênseis laterais, verificar que haja espaço suficiente para instalar a coifa e que o acesso ao painel de comandos seja fácil.

Somente para alguns modelos

Uma chaminé estética pode ser adquirida como acessório opcional, verificar com o centro de assistência se o seu modelo prevê esta possibilidade.

Aconselha-se instalar a coifa após ter adquirido a chaminé para verificar com segurança a instalação mais idónea.

Isole o exaustor da alimentação eléctrica: para o efeito, desligue as fases no quadro geral doméstico da instalação eléctrica.

- Traçar uma linha central na parede para facilitar a montagem (1), posicionar o gabarito de furação de modo que a linha mediana estampada neste corresponda com a linha central anteriormente marcada e o lado inferior do gabarito corresponda com a parte inferior da coifa uma vez montada (2).

- Executar dois furos com a furadora Ø 8 mm e fixar o elemento de suporte com duas buchas e parafusos para parede (3).
- Abrir o anteparo vapores e remover o filtro gorduras (ver parágrafo relativo).
- Pendurar a coifa (4), regular sua posição (5-6) e, pela parte interna da coifa, marcar 1 ponto para a fixação definitiva (7), remover a coifa e fazer um furo com da Ø 8 mm (8) utilizando uma furadora (8), inserir 1 bucha para parede, pendurar novamente a coifa e fixá-la de maneira definitiva com 1 parafuso (9).
- Executar a conexão eléctrica (10), mas deixar a coifa desligada do quadro eléctrico geral da casa.
- Instalar o flange fornecido em dotação (11A - versão aspirante - instalar também um tubo de descarga fumos com diâmetro adequado) ou o deflector (11F - versão filtrante) no furo de saída da coifa.
- Montar o filtro gorduras e fechar o anteparo vapores. **Atenção!** Se a coifa deve ser utilizada na versão aspirante, tirar o filtro de carvão activado, se fornecido em dotação, e os pinos de fixação (posto na parte traseira do filtro gorduras - ver parágrafo relativo). Se a coifa deve ser utilizada na versão filtrante verificar que o filtro de carvão activado já esteja montado na parte traseira do filtro gorduras ou, em sua falta, adquiri-lo e instalá-lo.


Conexão eléctrica

A tensão de rede deve corresponder à tensão indicada na etiqueta de características situada na parte interna da coifa. Se completo de plug conectar a coifa a uma tomada, conforme as normas vigentes, posta em zona acessível. Se não completo de plug (conexão direta à rede) aplicar um interruptor bipolar conforme normas com uma distância entre contactos em abertura não inferior a 3mm (acessível).

Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



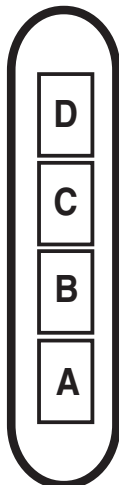
O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Описание вытяжки – Рис. 1

- 1 Панель управления
- 2 Фильтр задержки жира
- 3 Ручка отцепления фильтра задержки жира
- 4 Галогенная лампа
- 5 Откидной экран
- 6 Вывод воздуха
- 7 Телескопический камин (по запросу)

Функционирование

Описание панели управления и функционирования вытяжки



- A.** клавиша ВКЛ/ВЫКЛ подсветки
B. клавиша ВЫКЛ/ВКЛ вытяжки и переключения на минимальную мощность
B+C. клавиша переключения на среднюю мощность
B+D. клавиша переключения на максимальную мощность.

Пользуйтесь интенсивным режимом работы вытяжки в случае особо высокой концентрации кухонных испарений. Мы рекомендуем включить вытяжку за 5 минут до начала процесса приготовления пищи и оставить ее включенной в течение 15 минут приблизительно по окончании процесса.

Уход

Прежде чем выполнить любую операцию по уходу отсоедините вытяжку от электросети.

Очистка

Вытяжка должна подвергаться частой очистке как внутри, так и снаружи. Для очистки используйте тряпку, смоченную в техническом спирте или нейтральном моющем средстве. Избегайте использование абразивных веществ. *Несоблюдение правил по очистке вытяжки и инструкций по замене и очистке фильтров может стать причиной пожара, поэтому мы рекомендуем придерживаться вышеуказанных инструкций.*

Экран пара

Оставьте экран пара постоянно закрытым, открывайте его только при уходе (напр., для очистки или замены фильтров).

Открытие экрана пара:

Нажмите сильно на нижнюю часть парового экрана, после отцепления проведите его вверх.

Закрытие экрана пара:

Проведите паровой экран книзу, нажмите сильно и проверьте его сцепление

задержки жира

Фильтр следует зачищать ежемесячно, неагрессивными моющими средствами, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и экономичном цикле мытья.

При мытье в посудомоечной машине может иметь место некоторое обесцвечивание фильтра задержки жира, но его фильтрующая характеристика остается абсолютно неизменной.

Снятие фильтра задержки жира – Рис. 2

Откройте экран пара.

Тяните ручку книзу и выньте фильтр.

Угольный фильтр (только в режиме рециркуляции)

Удаляет неприятные запахи кухни.

Угольный фильтр можно мыть каждые два месяца в теплой воде с надлежащими моющими средствами или в посудомоечной машине при температуре 65° С (в последнем случае, выполните полный цикл мытья без посуды внутри посудомоечной машины).

Удалите излишек воды осторожно, чтобы не повредить фильтр, затем снимите подушку из пластмассовой рамы и выдерживайте ее в печи в течение 10 минут при температуре 100° С для обеспечения полной высушки.

Заменяйте подушку каждые 3 года и как только полотно окажется поврежденным.

• Установка - Рис. 3

Откройте экран пара и снимите фильтр задержки жира.

Установите угольный фильтр сзади фильтра задержки жира и зафиксируйте его двумя палочками.

Внимание! Палочки включены в комплект угольного фильтра, а не в вытяжку.

- Для снятия фильтра, повторите операцию в обратной последовательности.

Замена ламп – Рис. 4

Убедитесь в том, что лампы остыли.

Откройте полость лампы – выньте защитный колпачок с помощью мелкой отвертки или подобного инструмента.

Замените перегоревшую лампу.

Используйте только галогенные лампы на 20

Вт макс. (G4), не прикасаясь к ним руками. Закройте вновь рассеиватель (крепление с защелкой).

Если система подсветки не будет работать, проверьте корректную установку ламп в гнездах, прежде чем обратиться в службу техпомощи.

Внимание!

Категорически запрещается пользоваться вытяжкой, если решетка неправильно смонтирована!

Выбрасываемый воздух не должен вытягиваться через дымовую трубу, используемую для отвода дыма от приборов, работающих с питанием не от электросети. Кроме того, непременно необходимо обеспечить надлежащий воздухообмен в помещении, где вытяжка используется одновременно с приборами, работающими с питанием не от электросети. Категорически запрещается готовить под вытяжкой блюда “под пламенем”. Использование открытого пламени может повредить фильтры и стать причиной пожара, поэтому воздерживайтесь от этого в любом случае. Жаренье в большом количестве масла должно производиться под постоянным контролем, имея в виду, что перегретое масло может воспламениться. Что касается технических мер и условий по технике безопасности по части отвода дыма, то придерживайтесь строго правил, предусмотренных регламентом местных компетентных властей.

Установка – Рис. 5

Придерживайтесь строго инструкций, приведенных в руководстве. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или пожар, могущие иметь место при использовании прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.

Вытяжка должна находиться на расстоянии не менее 40 см над плитой с электрическими конфорками.

Если в инструкциях по установке газовой плиты оговорено большее расстояние, то учтите это. Вытяжка поставляется в исполнении С РЕЦИРКУЛЯЦИЕЙ воздуха и должна использоваться без трубы для отвода наружу вытягиваемых дыма.

Отфильтрованный воздух возвращается в помещение через дефлектор **F (11F)**.

Если вытяжка будет работать в режиме С ОТВОДОМ воздуха, смонтируйте выводную трубу и подведите ее с выводного отверстия вытяжки к отверстию для отвода воздуха наружу.

В данном случае установите на выводное отверстие **B** переходную втулку (**11A**) и выньте угольный фильтр.

По запросу, поставляется телескопический камин.

Предварительные сведения по установке вытяжки:

Вытяжка снабжена дюбелями для крепления ее в большинстве стен/потолков. Однако, необходимо обратиться к квалифицированному технику и убедиться в том, что материалы пригодны для данного типа стены/ потолка. Стена/потолок должны обладать достаточной прочностью с учетом массы прибора.

При наличии боковых панелей и/или стен и/или навесных шкафов убедитесь в том, что имеется достаточное место для установки вытяжки и удобный доступ к панели управления.

Только для некоторых моделей

По спецзапросу, вы можете закупить декоративный камин; проверьте в центре техобслуживания, предусмотрена ли такая возможность для вашей модели.

Мы рекомендуем установить вытяжку после закупки камин и проверить предварительно самый надежный способ установки.

Отсоедините вытяжку от сети, действуя на фазы электрического соединения на общем электрощите.

- Начертите на стене линию по середине вытяжки, чтобы облегчить операцию установки **(1)**, наложите шаблон так, чтобы отмеченная на нем средняя линия совпала с центральной линией, ранее начерченной на стене и нижняя кромка шаблона соответствовала нижней грани устанавливаемой вытяжки **(2)**.
- Просверлите два отверстия Ш 8 мм и закрепите опорный кронштейн двумя дюбелями и шурупами **(3)**.
- Откройте экран пара и снимите фильтр задержки жира (см. соответствующий абзац).
- Повесьте вытяжку **(4)** на стену, отрегулируйте ее положение **(5-6)** и изнутри вытяжки отметьте 1 точку для окончательного крепления **(7)**, снимите вытяжку и проделайте сверлом 1 отверстие Ж 8 мм **(8)**, вставьте в него дюбель, повесьте вновь вытяжку и закрепите ее окончательно 1 шурупом **(9)**.
- Выполните электрическое соединение **(10)**, но не подсоедините вытяжку к общему электрощите вашего дома.

- Установите на выводное отверстие вытяжки переходный фланец, входящий в комплект (**11A** – исполнение с отводом воздуха – установите также трубу для вывода воздуха надлежащего диаметра) или дефлектор (**11F** – **исполнение с рециркуляцией воздуха**).
- Смонтируйте фильтр задержки жира и закройте экран пара.

Внимание! При использовании вытяжки в режиме отвода воздуха, уберите угольный фильтр и фиксирующие палочки, если фильтр поставлен в комплекте (он размещен сзади фильтра задержки жира – см. соответствующий абзац).

При использовании вытяжки в режиме рециркуляции, проверьте наличие угольного фильтра сзади фильтра задержки жира. Если он отсутствует, закупите и установите его.


Электрическое соединение

Напряжение сети должно соответствовать указанному на табличке технических данных, расположенной внутри вытяжки. Если вытяжка снабжена штепсельной вилкой, подключите ее к токоъемнику, отвечающему действующим правилам и который должен быть расположен в легкодоступном месте. Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямое соединение с сетью), примените надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий расстояние между контактами на размыкание не менее 3 мм (в доступном месте).

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.



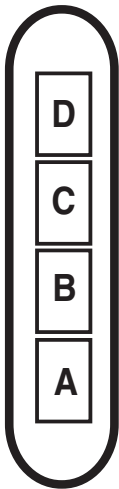
Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.

Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

Περιγραφή απορροφητήρα - Εικ.1

- 1 Ταμπλο ελεγχου
- 2 Φίλτρο για τα λιποι
- 3 Χειρολαβη ξεγαντζωματος φίλτρου για τα λιποι
- 4 Λαμπα αλογονα
- 5 Παραβαν ατμων
- 6 Εξοδος αερα
- 7 Τηλεσκοπική καπνοδόχος (αξεσουάρ)

Λειτουργία

- A.** Διακοπτης φωτος ON/OFF.
B. Διακοπτης ON/OFF και επιλογη ταχυτητας 1 (σε περιπτωση μικρης ποσοτητας ατμου και καπνου)
B+C. Επιλογη ταχυτητας 2 (σε περιπτωση μεσαιας ποσοτητας ατμου και καπνου).
B+D. Επιλογη ταχυτητας 3 (σε περιπτωση μεγαλης ποσοτητας ατμου και καπνου).

Χρησιμοποησε την μεγαλυτερη ταχυτητα σε περιπτωση ειδικης συγκεντρωσης ατμων μαγειρεματος. Συμβουλευουμε να αναψετε την απορροφηση 5 λεπτα πριν αρχισει το μαγειρεμα και να την αφησετε σε λειτουργια μετα απο το τελος του μαγειρεματος ακομα για 15 λεπτα περιπου.

Συντηρηση

Πριν απο καθε εργασια συντηρησης αποσυνδεσε τον απορροφητηρα απο το ηλεκτρικο ρευμα.

Καθαρισμος

Ο απορροφητηρας πρεπει να καθαριζεται συχνα,εσωτερικα και εξωτερικα. Για τον καθαρισμο χρησιμοποησε ενα υγρο πανι με μεθυλικο οιοπνευμα η' με ουδετερα υγρα απορρυπαντικα. Να αποφευγεις την χρηση προιοντων που περιεχουν συστατικα που χαραζουν.

Προσοχη:

Η μη τηρηση των κανωνων καθαρισμου του απορροφητηρα και της αντικαταστασης και ακθαρισμου των φίλτρων προκαλει κινδυνους πυρκαγιας. Για αυτο δωσε μεγαλη προσοχη στις οδηγιες που αναφερονται.

Παραβάν ατμών

Το παραβάν ατμών μένει πάντα κλειστό και πρέπει να ανοιχθεί μονο σε περιπτωση συντήρησης (π.χ. Καθαρισμός ή αντικατάσταση φίλτρων).

Ανοιγμα του παραβάν ατμών:

Πιέστε με δύναμη το κατώτερο μέρος του προκαλύμματος ατμών, μετά το ξεγάντζωμα συνοδεύστε το πρός τα επάνω.

Κλείσιμο του παραβάν ατμών:

Συνοδεύστε το προκάλυμμα ατμών πρός τα κάτω, πιέστε με δύναμη και ελέγξτε εάν έχει γαντζωθεί.

Φίλτρο για τα λιποι

Πρεπει να καθαριζεται μια φορα τον μηνα, με απορρυπαντικα που δεν χαραζουν, στο χειρι η' στο πλυντηριο πιατων σε χαμηλες θερμοκρασιες και σε συντομο κυκλο. Με το πλυσιμο στο πλυντηριο το μεταλλικο φίλτρο για τα λιποι μπορει να χασει το χρωμα αλλα οι δικες του ιδιοτητες φιλτραρισματος δεν μεταβαλλονται.

Εξαγωγή του φίλτρου για τα λιποι – Εικ.2

Ανοιξτε το παραβάν των ατμών.

Τραβήξτε την χειρολαβή πρός τα κάτω και βγάλτε το φίλτρο.

Φίλτρο ανθρακα (μονο για τον τυπο φιλτραρισματος)

Συγκρατει τις δυσαρεστες οσμες που προερχονται απο το ψησιμο. Το φίλτρο ανθρακα μπορει να πλυθει καθε δυο μηνες, σε ζεστο νερο με ιδανικα απορρυπαντικα η' στο πλυντηριο πιατων σε 65°C (εαν πλυθει στο πλυντηριο να γινει τελειος κυκλος πλυσιματος χωρις πιατικα μεσα). Αφαιρεσε το νερο που πλεοναζει χωρις να καταστρεψεις το φίλτρο, μετα βγαλε το στρωματακι που ειναι μεσα στο πλαστικο πλαισιο και βαλτο στον φουρνο για 10 λεπτα σε θερμοκρασια 100°C για να το ξερανεις οριστικα. Αντικαταστησε το στρωματακι καθε 3 χρονια και καθε φορα που το πανι ειναι καταστραμμενο.

• Μοντάρισμα – Εικ.3

Ανοιξτε το παραβάν των ατμών και βγάλτε το φίλτρο για τα λιποι.

Τοποθετήστε το φίλτρο άνθρακα στο οπίσθιο μέρος του φίλτρου για τα λιποι και σταθεροποιήστε το με δύο πηχάκια

Προσοχή! Τα πηχάκια περιέχονται μέσα στην συσκευασία του φίλτρου άνθρακα και όχι του απορροφητήρα.

- Για να βγάλτε το φίλτρο ενεργήστε κατά αντίθετο τρόπο.

Αντικατάσταση λαμπες – Εικ. 4

Προσοχή! Πρίν ακουμπήσεις τις λάμπες σιγουρεύσου ότι είναι κρύες.

Βγάλε την προστασία κανοντας μοχλο με ενα μικρο πλατυ κατασβιδι η' ομοιο εργαλειο.

Αντικαταστησε την καταστραμμενη λαμπα. Χρησιμοποιοησε μονο λαμπες αλογονες των 20W max (G4), προσεχοντας να μην τις αγγιξεις με τα χερια.

Ξανακλεισε το προστατευτικο καλυμμα (στερεωση με κλικ).

Σε περιπτωση που ο φωτισμος δεν θα λειτουργησει, ελεγξε την σωστη τοποθετηση της λαμπας στην θεση πριν καλεσεις την τεχνικη βοηθεια.

Προηδοποιησεις

Να μην χρησιμοποιησεις ποτε τον απορροφητηρα εαν δεν εχεις τοποθετησει ορθα την σχαρα!

Ο απορροφουμενος αερας δεν πρεπει να καταληγει σε εναν αγωγο που χρησιμοποιηται για εξαγωγη των καπνων συσκευων που τροφοδοτουνται με ενεργεια διαφορετικη απο την ηλεκτρικη. Πρεπει να προβλεπεται παντα ενας καλος αερισμος του χωρου οταν ενας απορροφητηρας και συσκευες που τροφοδοτουνται με ενεργεια διαφορετικη απο την ηλεκτρικη χρησιμοποιουνται συγχρονως. Απαγορευεται αυστηρα το μαγειρεμα με ελευθερη φλογα κατω απο τον απορροφητηρα. Η χρηση ελευθερης φλογας ειναι επιζημια στα φιλτρα και μπορει να προκαλεσει πυρκαγιες, γιαυτο πρεπει να αποφευγεται σε καθε περιπτωση. Το τηγανισμα πρεπει να γινεται κατω απο παρακολουθηση ωστε να αποφευχθει το υπερθερμο

λαδι να παρει φωτια. Για τεχνικα μετρα και μετρα ασφαλειας για την εκκενωση των καπνων πρεπει να λαβετε υποψιν οτι προβλεπεται απο τους κανονισμους της τοπικης αρμοδιας αυτοδιοικησης.

Εγκατάσταση - Εικ. 5

Συμβουλευσου και τα σχηματα των προηγουμενων σελιδων, με αλφαβητικες αναφορες, που βρισκονται στο ερμηνευτικο κειμενο.

Δωσε μεγαλη προσοχη στις οδηγιες που αναφερονται σε αυτο το εγχειριδιο. Δεν λαμβανουμε ευθυνες για τυχον δυσχερειες, ζημιες η' πυρκαγιες που προκαλουνται στην συσκευη και προερχονται απο την μη τηρηση των οδηγιων που αναφερονται σε αυτο το εγχειριδιο.

Ο απορροφητήρας πρέπει να έχει μία απόσταση όχι μικρότερη απο 40 εκ. απο την επιφάνεια ψησίματος στην περίπτωση ηλεκτρικών εστιών.

Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης του συστήματος ψησίματος με αέριο καθορίζουν μια μεγαλύτερη απόσταση, πρέπει να την λάβεις υπόψη.

Ο απορροφητήρας τύπου ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ είναι εφοδιασμένος και χρησιμοποιείται χωρίς αγωγό εξαγωγής των απορροφημένων καπνών.

Καπνοί και ατμοί ανακυκλώνονται δια μέσου της παρέκκλισης **F (11F)**.

Εαν είναι επιθυμητή η χρήση του προϊόντος σε τύπο ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ, είναι αναγκαίο να τοποθετηθεί προηγούμενως ενας αγωγός εκκένωσης απο την ανώτερη έξοδο Β μέχρι την οπή εξόδου προς το εξωτερικό περιβάλλον.

Σ'αυτή την περίπτωση εφαρμόζεται στην οπή εξόδου **B** ενα δακτυλίδι συνένωσης (**11A**) και μετακινείται το φίλτρο άνθρακα.

Είναι διαθέσιμη (ως αξεσουάρ) μια τηλεσκοπική καπνοδόχος.

Προκαταρτικές πληροφορίες για την εγκατάσταση του απορροφητηρα:

Ο απορροφητηρας περιεχει ουπα σταθεροποιησης προσαρμοσμενα κατα το μεγαλυτερο μερος στα τοιχωματα/οροφες. Ειναι ομως αναγκαιο να συμβουλευτουμε εναν ειδικευμενο τεχνητη για να σιγουρευτουμε στην καταλληλοτητα του υλικου αναλογα με τον τυπο του τοιχωματος/οροφης. Το τοιχωμα/οροφη πρεπει να ειναι αρκετα ανθεκτικο ωστε να αντεχει το βαρος του απορροφητηρα.

Σε περίπτωση που υπάρχουν ξυλεπενδύσεις και/ή τοιχώματα και/ή πλευρικά ντουλάπια τοίχων, εξακρυβώστε ότι υπάρχει αρκετός χώρος για την εγκατάσταση του απορροφητήρα και ότι η είναι εύκολη η είσοδος στον πίνακα εντολών.

Μόνο για μερικά μοντέλα

Ως συμπληρωματικό αξεσουάρ μπορεί να αποκτηθεί μία αισθητική καπνοδόχος, βεβαιωθείτε πρώτα απο το κέντρο βοήθειας ότι το μοντέλο που κατέχεται προβλέπει αυτήν την δυνατότητα.

Σάς συμβουλεύουμε να εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα μετά απο την απόκτηση της καπνοδόχου ώστε να γίνει με σιγουριά η ιδανική εγκατάσταση.

Αποσυνδέσε τον απορροφητήρα διακοπώντας το ρεύμα στον γενικό πίνακα κατά την διάρκεια της ηλεκτρικής συνδεσης.

- Τραβήξτε στο τοίχωμα μια κεντρική γραμμή για να διευκολυνθεί το μοντάρισμα **(1)**, τοποθετήστε τον οδηγό οπών κατά τέτοιο τρόπο ώστε η εκτυπωμένη σ' αυτόν μεσαία γραμμή να αντιστοιχεί στην κεντρική γραμμή που έχει προηγουμένως τραβηχθεί και η κατώτερη πλευρά της μάσκας να αντιστοιχεί στο κατώτερο μέρος του απορροφητήρα αφού μονταριστεί **(2)**.
- Ανοίξτε δύο τρύπες με το τρυπάνι διαμ. 8χιλ. και σταθεροποιήστε το υποστήριγμα με δύο ούπα και βίδες τοίχου **(3)**.
- Ανοίξτε το παραβάν ατμών και μετακινήστε το φίλτρο για τα λίποι (συμβουλευτήτε την σχετική παράγραφο).
- Κρεμάστε τον απορροφητήρα **(4)**, ρυθμίστε την θάση **(5-6)** και από την εσωτερική πλευρά του απορροφητήρα σημειώστε ένα σημείο για την οριστική στρέωση **(7)**, μετακινήστε τον απορροφητήρα και τρυπήστε με το τρυπάνι μία οπή διαμ. 8χιλ., βάλτε ένα ούπα τοίχου, κρεμάστε εκ νέου τον απορροφητήρα και στερεώστε τον κατά τρόπο οριστικό με μία βίδα **(9)**.
- Πραγματοποιήστε την ηλεκτρική σύνδεση **(10)**, αλλά μην συνδέεται τον απορροφητήρα στον γενικό ηλεκτρικό πίνακα του σπιτιού.
- Βάλτε στην οπή εξόδου του απορροφητήρα την φλάντζα που παρέχεται στον εξοπλισμό **(11A – τύπος απορρόφησης – βάλτε και ένα σωλήνα εκκένωσης των καπνών ιδανικής διαμέτρου)** ή τον εκτροπέα **(11F – τύπος φιλτραρίσματος)**.
- Τοποθετήστε το φίλτρο για τα λίποι και κλείστε το παραβάν ατμών.

Προσοχή! Εάν ο απορροφητήρας χρησιμοποιηθεί σε τύπο απορρόφησης, αφαιρέστε, εάν παρέχεται, το φίλτρο άνθρακα και τα πηχάκια σταθεροποίησης (βρίσκεται στο οπίσθιο μέρος του φίλτρου για τα λίποι – βλέπε σχετική παράγραφο). Εάν ο απορροφητήρας χρησιμοποιηθεί σε τύπο φιλτραρίσματος εξακριβώστε ότι το φίλτρο άνθρακα είναι ήδη μονταρισμένο στο οπίσθιο μέρος του φίλτρου για τα λίποι ή, εάν δεν υπάρχει αποκτήστε το και τοποθετήστε το.


Ηλεκτρική συνδεση

Η τάση του δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην χαρακτηριστική ετικετα που βρίσκεται στο εσωτερικό του απορροφητήρα. Εάν υπάρχει φως συνδέσε τον απορροφητήρα με μια πρίζα που θα είναι συμφωνη με τις τρεχουσες διαταξεις και να βρίσκεται σε προσίτο μέρος. Εάν δεν υπάρχει φως (αμεση συνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο) εφαρμοσε εναν διπολικό διακοπτη συμφωνο με τις διαταξεις με μια αποσταση μεταξυ των επαφων σε ανοιγμα οχι μικροτερο των 3 χιλ. (προσιτο).

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με τα Απορριπτόμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα (WEEE).

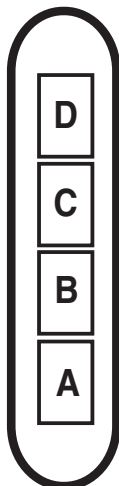
Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανά αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό αυτού το προϊόντος ως απόρριμμα.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί για αυτό θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Διαλύστε το τηρώντας την τοπική νομοθεσία για την διάθεση των απορριμμάτων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο την τοπικής αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Opis okapu – rys. 1

1. Panel sterowniczy
2. Filtr przeciw tłuszczowy
3. Uchwyt osłony filtra przeciw tłuszczowego
4. Żarówka halogenowa
5. Osłona przeciw parze
6. wylot powietrza
7. Komin teleskopowy (opcja)

Funkcjonowanie okapu

- A** - Wyłącznik oświetlenia ON/OFF
B – Wyłącznik ON/OFF (włączenie/ wyłączenie) urządzenia i wybór prędkości 1 (przy małej ilości pary i dymu)
B+C – Przycisk, wybierający prędkość 2 (przy średniej ilości pary i dymu)
B+D – Przycisk wybierający prędkość 3 (przy dużej ilości pary i dymu)

W przypadku, że powietrze w pomieszczeniu kuchennym jest szczególnie zanieczyszczone, należy używać okapu regulowanego na najwyższą prędkość. Poleca się uruchomić wyciąg 5 minut przed przystąpieniem do gotowania jakichkolwiek potraw i po zakończeniu gotowania pozostawić okap włączony przez ok. 15 minut.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek operacji związanych z konserwacją urządzenia, należy wyłączyć okap z sieci zasilania energią elektryczną.

Czyszczenie okapu

Okap należy często czyścić, tak wewnątrz jak i na zewnątrz, przy użyciu szmatki nawilżonej denaturatem lub łagodnymi środkami. Nie należy używać środków ściernych.

Uwaga:

Nieprzestrzeganie instrukcji czyszczenia okapu i wymiany, oraz czyszczenia filtrów, może być przyczyną powstania pożaru. W związku z tym przy przeprowadzaniu takich operacji należy trzymać się podanych instrukcji.

Osłona dolna okapu

Nie wyjmować dolnej osłony okapu. Osłona ta może być wyjmowana wyłącznie przy przeprowadzaniu konserwacji urządzenia (np. przy czyszczeniu lub przy wymianie filtrów).

Otwieranie osłony dolnej:

Nacisnąć dolną część osłony przeciw parze, następnie po odblokowaniu osłony wysunąć ją w górę.

Zamykanie osłony dolnej

Wsunąć osłonę przeciw parze w dół, następnie nacisnąć ją i sprawdzić czy została zablokowana.

Filtr przeciw tłuszczowy

Musi być czyszczony conajmniej raz w miesiącu, (w przypadku modelu z płytą kontroli elektronicznej, za każdym razem kiedy miga LED 4 - zobacz na stronie poprzedniej), za pomocą środka czyszczącego nie żrącego, ręcznie lub w zmywarce w niskiej temperaturze i krótkim cyklu mycia.

Podczas mycia w zmywarce filtr przeciw tłuszczowy metaliczny może się odbarwić, ale swoje charakterystyczne cechy fitrowania absolutnie nie zmieniają się.

Wymontowanie filtra tłuszczu – Rys. 2

Otworzyć osłonę dolną.

Pociągnąć uchwyt w dół i wyjąć filtr.

Filtr na węgiel (tylko dla wersji filtrującej).

Zatrzymuje przykre zapachy pochodzące z gotowania.

Filtr węglowy może być myty co dwa miesiące (przyjmując średnie użycie kuchni 2,5 godziny dziennie, a w przypadku płyty kontroli elektronicznej, za każdym razem jak miga LED 5 – zobacz strona poprzednia) w ciepłej wodzie i środkami odpowiednimi lub w zmywarce w temperaturze 65°(w wypadku mycia w zmywarce zastosować cykl pełny bez innych przedmiotów w zmywarce).

Usunąć nadmiar wody bez niszczenia filtra, potem zdjąć materacyk znajdujący się wewnątrz ochrony plastikowej i włożyć go do piekarnika na dziesięć minut w temperaturze 100° aby osuszyć go całkowicie.

Wymienić materacyk co trzy lata i za każdym razem jak materiał jest uszkodzony.

• Montaż filtra – Rys. 3

Otworzyć osłonę dolną i wyjąć filtr tłuszczu.

Zamontować filtr węglowy w tylnej części filtra tłuszczu i umocować go za pomocą dwóch prętów.

Uwaga! Pręty zawarte są w opakowaniu filtra węglowego.

- W celu wymontowania filtra należy postępować odwrotnie.

Wymiana lampek – Rys. 4

Skontrolować czy lampy są dostatecznie zimne. Dojść do otworu lampy- wyjąć ochronę używając jako podnośnik mały śrubokręt lub podobne narzędzie.

Wymienić lampę uszkodzoną.

Używać tylko lamp halogenowych do 20W max (G4), uważając by nie dotykać ich rękami.

Zamknąć przykrywą (zamknięcie na zatrzask). Jeśli światło nie działa, skontrolować prawidłowe założenie lamp przed wezwaniem punktu napraw.

Przestrogi

Nie należy nigdy używać okapu z siatką zainstalowaną nieprawidłowo!

Nie należy łączyć przewodu wyciągowego okapu z przewodem, w którym krąży gorące powietrze lub z przewodem, przeznaczonym do odprowadzania dymu z urządzeń zasilanych energią inną niż energia elektryczna.

Należy zadbać o prawidłową wentylację w pomieszczeniu, konieczną dla bezpiecznego funkcjonowania urządzenia.

Nie wolno gotować potraw na otwartym ogniu

Nie należy stosować otwartego ognia, ponieważ może uszkodzić filtry i spowodować pożar.

Postępować ostrożnie przy smażeniu potraw, aby przegrzany olej nie zapalił się.

Przy odprowadzaniu powietrza na zewnątrz, stosować się do norm obowiązujących w Waszym kraju.

Instalacja okapu - Fig. 5

Należy konsultować również rysunki z oznaczeniami literowymi, zawarte na stronach początkowych.

Przy przeprowadzaniu instalacji urządzenia, należy trzymać się instrukcji, podanych w niniejszym podręczniku. Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe na skutek niezgodnej z instrukcją, podaną w niniejszym podręczniku instalacji.

Okap należy zamocować w odległości przynajmniej 40 cm od kuchni elektrycznej.

Jeeli w instrukcji podana jest większa odlego instalowania kuchni gazowej, należy dostosowa si do do takich wskaza.

Okap dostarczany jest jako POCHŁANIACZ i w związku z tym nie jest stosowany rurociąg do odprowadzania oparów na zewnątrz.

Opary z gotowania czyszczone są poprzez deflektor **F (11F)**.

Jeżeli zamierzamy stosować okap jako WYCIĄG, wtedy przy wyjściu górnym B należy umieścić rurociąg odprowadzający opary na zewnątrz.

W takim wypadku przy wylocie odprowadzającym **B** należy zainstalować pierścień przyłączny (**11A**) i usunąć filtr węglowy.

W wyposażeniu okapu zawarty jest (jako wyposażenie dodatkowe) komin teleskopowy.

Uwagi wstępne dotyczące instalacji okapu:

Okap jest zaopatrzony w kołki zaczepu odpowiednie do większości ścian i sufitów. Konieczne jest jednak zasięgnąć porady technika kwalifikowanego, aby upewnić się co do pochodzenia materiałów z których wykonana jest ściana lub sufit. Ściana lub sufit muszą być odpowiednio silne, aby podtrzymywać ciężar okapu.

W przypadku obecności paneli i/lub ścian i/lub szafek bocznych należy sprawdzić czy przestrzeń na montaż okapu jest wystarczająca i czy dostęp do panelu sterowniczego jest łatwy.

Tylko niektóre modele okapu

Istnieje również możliwość instalowania komina ozdobnego. W takim wypadku należy poinformować się w serwisie, czy model okapu, który posiadamy przystosowany jest do zastosowania takiej możliwości.

W celu wykonania prawidłowej instalacji urządzenia zalecamy najpierw zaopatrzyć się w komin a następnie instalować okap.

W fazie połączenia elektrycznego odłączyć okap od sieci elektrycznej domowej.

- W celu ułatwienia montażu okapu, należy zaznaczyć na ścianie linię środkową (**1**), następnie umieścić schemat wiercenia w taki sposób, aby linia środkowa, znajdująca się na schemacie pokrywała się z linią środkową zaznaczoną na ścianie i aby dolny bok schematu odpowiadał dolnej części okapu (**2**).
- Wywiercić dwa otwory o średnicy 8 mm i za pomocą kołków rozporowych i wkrętów (**3**) zamocować suport podtrzymujący.
- Otworzyć osłonę dolną i wyjąć filtr tłuszczu (zob. rozdz. dotyczący filtra tłuszczu)
- Zawiesić okap (**4**), wyregulować jego pozycję (**5-6**) i od wewnętrznej strony okapu zaznaczyć 1 punkt do definitywnego umocowania (**7**), zdjąć okap i za pomocą wiertarki wykonać 1 otwór o średnicy \bar{R} 8 mm (**8**), umieścić kołek w ścianie, ponownie zawiesić i ostatecznie umocować okap za pomocą wkrętu (**9**).
- Przeprowadzić połączenie elektryczne okapu (**10**), lecz nie podłączać okapu do tablicy elektrycznej.
- Na otworze wyjściowym okapu należy zainstalować dostarczony w zestawie kołnierz (**11A** – wersja zasysająca – należy zainstalować również rurę odprowadzającą opary o odpowiedniej średnicy) lub deflektor (**11F** – wersja filtrująca).
- Zainstalować filtr tłuszczu i zamknąć osłonę dolną.

Uwaga! Jeżeli okap stosowany jest jako wyciąg powietrza, wtedy należy wyjąć filtr węglowy i

pręty mocujące (umieszczone z tyłu filtra tłuszczu – zob. rozdział dotyczący filtra).

Jeżeli okap stosowany jest jako pochłaniacz, wtedy należy sprawdzić, czy filtr węglowy został zainstalowany w tylnej części filtra tłuszczu. W przeciwnym wypadku należy kupić i zainstalować filtr węglowy.


Połączenie elektryczne

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu podanym na tabliczce znamionowej okapu, umieszczonej wewnątrz urządzenia. Jeżeli urządzenie zostało wyposażone we wtyczkę, to należy podłączyć okap do sieci zasilającej energię elektryczną, za pośrednictwem gniazdka, którego parametry zgodne są z obowiązującymi normami. W przypadku, że okap nie posiada wtyczki (połączony jest bezpośrednio do sieci), należy zastosować wyłącznik dwubiegunowy, w którym odległość między stykami wynosi najwyżej 3 mm (instalować wyłącznik w łatwo dostępnym miejscu).

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.



Symbol  umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego.

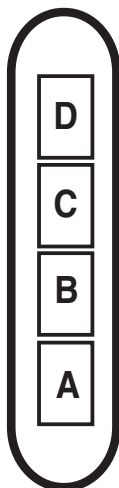
Urządzenie, w celu jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami dot.

utylizacji odpadów.

Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu opisywanego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Az elszívó leírása – 1. ábra

- 1 Kapcsolótábla
- 2 Zsírszűrő filter
- 3 Zsírszűrő filter kiakasztó horog
- 4 Halogénlámpa.
- 5 Párafogó ernyő
- 6 Levegő kimenet
- 7 Teleszkópos kürtő (extra)

Működése

- A.** Világítás BE/KI billentyű.
B. KI/BE kapcsoló és 1. sebesség választó (kevés füst és gőz esetére)
B+C. 2. sebesség választó kapcsoló (közepes mennyiségű gőz és füst esetére)
B+D. 3. sebesség választó (sok gőz és füst esetére)

Amikor a konyhában különösen nagy a pára koncentráció, használja a nagyobb sebességet. Javasoljuk, hogy főzés előtt 5 perccel kapcsolja be az elszívót, és a főzés befejezése után 15 percig működtesse tovább.

Karbantartás

Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt szüntesse meg az elszívó áramellátását, kösse ki a hálózathoz.

Tisztítás

Az elszívót gyakran kell tisztítani, mind belülről, mind kívülről. Tisztításhoz használjon egy alkohollal vagy folyékony semleges tisztítószerrel átitatott kendőt. Ne használjon súrolószert.

Figyelem:

Az elszívó tisztítására valamint a szűrők tisztítására és cseréje vonatkozó utasítások be nem tartása tűzveszélyt okoz.

Ezért az utasítások betartása ajánlatos.

Párafogó

A párafogót mindig zárva kell tartani, és csak karbantartás esetében kell kinyitni (pl. a szűrők tisztítása vagy cseréje).

A párafogó kinyitása:

Határozott mozdulattal nyomja meg a párafogó ernyő alsó részét. Kiakasztás után kezével tartva emelje fel.

A párafogó becsukása:

Hajtsa lefelé a párafogó ernyőt, határozott mozdulattal nyomja meg, majd ellenőrizze, hogy beakadt-e.

Zsírszűrő filter

Havonta egyszer nem agresszív tisztítószerrel, kézzel vagy mosogatógépben, alacsony hőfokon és rövid ciklussal el kell mosogatni. Mosogatógépben történő mosogatás a zsírszűrő elszíneződését okozhatja, de ez nem változtat hatékonyságán.

Távolítsa el a zsírszűrőt - 2. ábra

Nyissa ki a párafogót.

Húzza a kilincset lefelé és vegye ki a szűrőt.

Szénfilter (csak keringtetett változat esetén)

Magában tartja a főzésből származó kellemetlen szagokat.

A szénfiltert kéthavonta lehet elmosni meleg vízben és megfelelő mosószerrel, vagy mosogatógépben 65 °C-on (mosogatógépben történő mosás esetén teljes mosogatási ciklust végezzen, edények nélkül).

A felesleges vizet a filter megrongálása nélkül távolítsa el, majd vegye ki a műanyag keret belsejében található matracszerű betétet és végleges szárítás céljából 10 percre tegye a sütőbe 100 °C-on.

A matracszerű betétet 3 évenként, valamint károsodása esetén ki kell cserélni.

- **Felszerelés - 3. ábra**

Nyissa ki a párafogót és vegye ki a zsírszűrőt. Szerelje fel a szénszűrőt a zsírszűrő hátulijára és rögzítse két pálcával.

Figyelem! A pálcák a szénszűrő csomagjában található, nem a páraelszívóban.

- A szűrő leszereléséhez ugyanezt ellenkező sorrendben végezze el.

Égőcsere – 4. ábra

Mindenek előtt ellenőrizze, hogy az égők hidegeke. Nyúljon be a lámpatérbe – kis csavarhúzóval vagy hasonló szerszámot emelőként használva távolítsa el a védőlapot.

Cserélje ki a meghibásodott égőt.

Csak 20Wmax (G4) halogén égőt használjon, ügyelve, hogy kézzel ne érjen hozzá.

Csukja vissza a világítótestet (bepattan).

Ha a világítás nem működne, ellenőrizze hogy az égő jól helyezkedik-e el a foglalatban, mielőtt a szervizszolgálatot hívná.

Figyelmeztetés

Soha ne használja az elszívót szabályosan felszerelt rács nélkül!

A beszívott levegőt nem szabad olyan füstcsatornába/kürtőbe juttatni, amelyben villanyáramtól eltérő energiaforrás által táplált készülék füstje áramlik. Amennyiben a helyiségben az elszívón kívül és azzal egyidőben nem villanyárammal táplált készülékek is működnek, mindig gondoskodni kell a helyiség jó szellőzéséről. Az elszívó alatt flambírozott ételeket készíteni szigorúan tilos. A nyílt láng használata károsítja a filtereket és tüzet is okozhat, ezért mindenképpen kerülni kell. A bő zsírban/olajban sütéskor ügyelni kell, hogy a túlmelegedett

olaj lángra ne kapjon. A füstelvezetésre vonatkozó biztonsági és műszaki normákkal kapcsolatban pontosan be kell tartani az illetékes helyi hatóság előírásait.

Felszerelés - ábra 5

Tanulmányozza az első oldalakon szereplő ábrákat is, melyeknek betűjelei a magyarázó szövegben is megtalálhatók.

Ezen kézikönyv utasításait szigorúan be kell tartani. Az itt feltüntetett utasítások be nem tartásából származó bármilyen hiba, kár vagy tüzesettel kapcsolatban a gyártó felelősséget nem vállal.

Az elszívónak elektromos tüzelés esetén legalább 40 cm távolságban kell lennie a főzőlaptól.

Ha a gázfzlap beszerelési utasításában ennél nagyobb távolság szerepel, azt kellfigyelembe venni.

Az elszívó KERINGTETETT változatban kerül leszállításra, és kivezető cső nélkül kell használni. A beszívott füstöt és párát az **F (11 F)** deflektoron át visszacirkuláltatja.

Ha a terméket KIVEZETETT változatban kívánja üzemeltetni, akkor kivezető csőről kell gondoskodni, amely a felső B kimeneti nyílást a szabadba kivezető furattal összeköti.

Ebben az esetben a B kimeneti nyílásra egy csatlakozó gyűrűt (11A) kell szerelni és a szénfiltert el kell távolítani.

(Tartozékként) rendelkezésre áll egy teleszkópos kürtő.

Előzetes tájékoztatás az elszívó felszereléséhez

Az elszívót a legtöbb falhoz/mennyezethez alkalmas rögzítő tiplikkal láttuk el. Mindazonáltal szakembert kérdezzen meg arról, alkalmasak-e az anyagok az adott falhoz/mennyezethez. A falnak/mennyezethez elegendően erősnek kell lennie, hogy az elszívó súlyát megtartsa.

Oldalsó panelok és/vagy falak és/vagy faliszekrények jelenléte esetén ellenőrizni kell, hogy van-e elegendő hely a páraelszívó felszerelésére, és hogy a vezérlő panelhoz kényelmesen hozzá lehet-e majd férni.

Csak egyes modelleknél

Extra tartozékként megvásárolható egy esztétikus kürtő. Ellenőrizze a szervíznél, hogy az Ön birtokában lévő készülék alkalmas-e erre a lehetőségre.

Javasoljuk, hogy az elszívót csak azután szerelje fel, miután a kürtőt megvásárolta, hogy biztonsággal ellenőrizhesse a legalkalmasabb felszerelési módot.

A lakás főkapcsolójának kikapcsolásával áramtalanítsuk az elszívót a villamos bekötés ideje alatt.

- Húzzon a falon egy középvonalat a felszerelés megkönnyítése érdekében (1), helyezze el a fúrósablon úgy, hogy a rányomtatott középvonal egybeessen a falon húzott vonallal és a sablon alsó szélé egybeessen a felszerelésre kerülő páraelszívó alsó szélével (2).
- Készítsen két furatot a $\text{R } 8$ mm-es fúróval, és rögzítse a tartókengyelt két tiplivel és csavarral a falra (3)-
- Nyissa ki a párafogót és vegye ki a zsírszűrőt. (lásd a vonatkozó szakaszt).
- Akassza fel a (4) páraelszívót, szabályozza a helyét (5-6) és az elszívó belsejéből jelöljön be egy pontot a végleges rögzítéshez (7), vegye le az elszívót és a (8) $\text{R } 8$ mm-es fúróval készítsen egy furatot a falba, helyezze be a tipliket, akassza ismét fel az elszívót és rögzítse véglegesen egy csavarral (9).
- Készítse el a villamos bekötést (10), de ne kösse be az elszívót a lakás áramkörébe.
- Az elszívó kivezető nyílására szerelje fel a berendezés tartozékát képező karimát (11 A - kivezetett változat - megfelelő átmérőjű füstkivezető csövet is szereljen fel), vagy a deflektort (11 F - keringtetett változat).
- Szerelje fel a zsírszűrőt és zárja be a párafogót. **Figyelem!** Ha az elszívót kivezetett változatban fogja üzemeltetni, vegye ki , ha a készülékkel jár, a szénzsűrőt és a rögzítőpálcákat (a zsírszűrő hátulján, lásd a vonatkozó szakaszt). Ha az elszívót keringtetett változatban fogja üzemeltetni, ellenőrizze, hogy a szénzsűrő föl van-e már szerelve a zsírszűrő hátára. Ha nincs, vásárolja meg és szerelje fel.

Villamos bekötés

A hálózati feszültségnek az elszívó belsejében elhelyezett műszaki adattáblán feltüntetett értéknek megfelelőnek kell lennie.

Ha csatlakozó dugóval rendelkezik, az elszívót hozzáférhető helyen elhelyezett, az érvényben lévő előírásoknak megfelelő dugaljba kell csatlakoztatni. Ha nincs csatlakozója, (közvetlen hálózati csatlakozása), szereljen fel szabványos kétpólusú megszakítót, melynek érintkezői közti távolsága nem haladja meg a 3 mm-t (és hozzáférhető).

A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak. A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.

A terméken vagy a termékhez mellékelt dokumentumokon feltüntetett



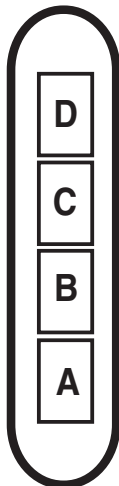
■ jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.

Kiselejtezéskor a hulladékeltávolításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

Pohled na digestoř – obr.1

1. Ovládací panel
2. Tukový filtr
3. Západka tukového filtru
4. Halogenové osvětlení
5. Pracovní plocha digestoře pro usměrnění par
6. Výfuk
7. Teleskopický komín (možné řešení)

Provoz

- A.** Spínač ON/OFF (zapnuto/vypnuto) osvětlení
B. Spínač ON/OFF (zapnuto/vypnuto) odsávání a nastavení nejnižšího sacího stupně.
B+C. Spínač středního sacího stupně
B+D. Spínač maximálního sacího výkonu

V případě velmi intenzivní koncentrace kuchyňských par nastavte maximální sací výkon. Doporučuje se zapnout digestoř 5 minut před zahájením vaření a vypnout ji cca 15 minut po ukončení vaření.

Údržba

Před zahájením prací při údržbě digestoře přerušete dodávku elektrického proudu.

Čištění

Pozor! Před započítím vlastních údržbových prací bezpodmínečně odpojte digestoř od elektrické sítě. Digestoř se musí pravidelně zvenku čistit. K čištění používejte měkkou látku navlhčenou v denaturovaném lihu popř. neutrálním saponátu. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, které obsahují brusné přísady.

U nerezových povrchů provádějte čištění ve směru výbrusů, aby se zabránilo případnému poškrábání. Nedodržení pokynů pro čištění digestoře, čištění a výměnu filtrů může způsobit nebezpečí vznícení digestoře.

Pozor!

Výše uvedené instrukce musí být při provozu digestoře přísně dodrženy. Výrobce odmítá převzít jakoukoliv odpovědnost za případné závady, škody nebo vznícení digestoře, které byly způsobeny nedodržáním těchto pokynů. Proto se doporučuje všechny tyto předpisy striktně dodržovat.

Štít proti parám

Štít proti parám musí být vždy ponechán uzavřený a je třeba ho otevřít pouze v případě údržby (například čištění nebo výměna filtrů).

Otevření štítu proti parám:

Stiskněte energicky dolní část štítu proti páře, po uvolnění ho doprovodte směrem nahoru.

Uzavření štítu proti parám:

Doprovodte štít proti páře směrem dolů, stiskněte energicky a zkontrolujte, zda se opět zavěsil.

Tukový filtr

Tukový filtr se musí 1 x do měsíce vyčistit (vyprat). Je možné jej čistit ručně jemným mycím prostředkem nebo v kuchyňské myčce při nejnižší teplotě a kratším programu.

Při mytí v myčce nádobí kovový filtr proti mastnotám může ztratit barvu, ale tím se absolutně nemění jeho filtrující vlastnosti.

Vyjmutí filtru proti mastnotám – Obr. 2

Otevřete štít proti parám.

Stáhněte rukojeť směrem dolů a vyjměte filtr.

Filtr s aktivním uhlíkem (jen u filtrační verze)

Tento filtr pohlcuje nepříjemné pachy vznikající při vaření.

Filtr se musí každé 2 měsíce vyčistit ručně v teplé vodě vhodným mycím prostředkem nebo v kuchyňské myčce při kompletním programu bez přítomnosti nádobí.

Po vyčištění zbavte filtr přebytečné vody tak, aby jste jej nepoškodili. Vyjměte jej z plastového rámu a důkladně vysušte při teplotě 100°C po dobu 10-ti minut v elektrické troubě.

Filtr s aktivním uhlíkem se musí přesto měnit každé 3 roky a navíc vždy, když je poškozen.

- **Montáž – Obr. 3**

Otevřete štít proti parám a vyjměte filtr proti mastnotám.

Namontujte filtr s uhlíkem na zadní část filtru proti mastnotám a upevněte dvěma lištami.

Pozor! Lišty jsou součástí vybavení filtru s uhlíkem a nejsou na digestoři.

- K demontáži filtru postupujte opačným způsobem.

Výměna svítidel – obr. 4**Zkontrolujte nejdříve zda svítidla jsou skutečně vychladlá.**

Pronikněte do prostoru pro svítidla – vyjměte ochranu a použijte jako páku malý šroubovák či podobný nástroj.

Vyměňte poškozené svítidlo.

Použijte pouze halogenní svítidla o 20W max. (G4) a nedotýkejte se jich rukama.

Uzavřete stropní svítidlo (uzávěr na záklapku)

Jestliže osvětlení nebude fungovat, dříve než se obrátíte na servis, zkontrolujte si, zda svítidla jsou správně upevněna v uložení.

Varování

Toto zařízení je zkonstruováno pro dospělé. Dětem by se nemělo dovolit ovládat toto zařízení, nebo si sním hrát. Nikdy nezapínejte digestoř bez správně nasazené mřížky! Odsávaný vzduch se nesmí odvádět do odtahového kanálu, který je již využíván k odvodu zplodin z jiných než elektrických zařízení. Pokud jsou v místnosti společně s digestoří v chodu také přístroje poháněné jinou než elektrickou energií, musí se místnost dostatečně větrat. Pod digestoří je přísně zakázáno pracovat s otevřeným ohněm. Otevřený oheň poškozuje filtr a může způsobit požár. Při fritování je třeba neustále kontrolovat teplotu oleje, aby nedošlo ke vznícení. Dále je třeba pečlivě dodržovat veškeré výše uvedené bezpečnostní vzdálenosti a předpisy.

Montáž- obr. 5

Konzultujte i kresby na prvních stránkách s abecedními odvoláními, uvedenými ve vysvětlujícím doprovodném textu.

Dodržujte přesně návod obsažený v této příručce. Výrobce odmítá jakoukoliv zodpovědnost za eventuelní závady, škody či požáry způsobené nedodržováním návodu pro montáž a údržbu přístroje.

Digestoř musí mít minimální vzdálenost 40 cm od varné plochy s elektrickými vařiči.

Pokud návod na instalaci varného zařízení na plyn doporučují větší vzdálenost, je třeba se tímto pokynem řídit.

Digestoř je dodávána ve FILTRUJÍCÍ verzi a používá se bez výfukového potrubí odsávaných dýmů.

Dýmy a páry jsou opět uváděny do oběhu deflektorem **F (11F)**.

Pokud máte v úmyslu použít výrobek v ODSÁVACÍ verzi, je třeba předem připravit vývod jdoucí od horního východu B až k výfukovému otvoru směrem navenek.

V tomto případě je třeba instalovat na výfukový otvor **B** spojovací prsteneček (**11A**) a je třeba vyjmout uhlíkový filtr.

Je k dispozici (jako příslušenství) teleskopický komín.

Předběžné informace pro instalaci digestoře:

Digestoř je dodávána se speciálními hmoždinkami, které jsou vhodné pro zavěšení do většiny stropních konstrukcí. Přesto by měl zavěšení provést kvalifikovaný odborný pracovník, který rozhodne, zda jsou tyto hmoždinky vhodné pro místní typ a materiál stropní konstrukce. Zároveň zhodnotí únosnost stropu pro digestoř.

V případě existence panelů a/nebo stěn a/nebo postranních závěsných skříní ověřte, zda je k dispozici dostatečný prostor k montáži digestoře a zda přístup k ovládací desce je snadný.

Pouze u některých modelů

Jako dodatečnou součást vybavení je možno zakoupit estetický komín, je třeba si ověřit u servisního střediska, zda model, který jste si pořídili toto umožňuje.

Radíme instalovat digestoř po zakoupení komínu k bezpečnému ověření nejhodnější instalace.

Odpojte digestoř z hlavní domácí rozvodné desky elektrického proudu.

- Vyznačte na stěně centrální linku k usnadnění montáže (**1**), umístěte děrovací šablonu tak, že střední linka na ní vytištěná bude odpovídat centrální lince vyznačené předtím a dolní strana masky se bude kryt s dolní částí digestoře pro namontování (**2**)
 - Vyvrtejte dva otvory vrtačkou o průměru 8mm a upevněte podpurnou svoru dvěma moždíky a šrouby do stěny (**3**).
 - Otevřete štít proti parám a odstraňte filtr proti mastnotám (viz příslušný odstavec).
 - Zavěste digestoř (**4**), řádně ji umístěte (**5-6**) a na vnitřní straně digestoře vyznačte 1 bod pro definitivní upevnění (**7**), odstraňte digestoř a vyvrtejte 1 otvor o \varnothing 8 mm (**8**), vsuňte 1 moždík do stěny, zavěste opět digestoř a upevněte ho definitivně 1 šroubem (**9**).
 - Napojte na elektrickou síť (**10**), ale ponechte digestoř odpojený od hlavního rozvodného elektrického panelu v bytě.
 - Na výchozím otvoru digestoře namontujte přírubu, která je součástí vybavení (**11A** – odsávací verze - namontujte také hadici s vhodným průměrem pro výfuk dýmů) anebo deflektor (**11F** – filtrující verze).
 - Namontujte filtr proti mastnotám a uzavřete štít proti parám.
- Pozor!** Jestliže digestoř musí být použit v odsávací verzi, vyjměte, pokud je součástí vybavení, filtr s uhlíkem a upevňovací lišty (je na zadní straně filtru proti mastnotám – viz příslušný odstavec).
- Jestliže filtr musí být užit ve filtrující verzi ověřte si zda filtr s uhlíkem je již namontován na zadní straně filtru proti mastnotám a pokud tomu tak není, kupte ho a namontujte ho.

Elektrické připojení


Síťové napětí musí odpovídat napětí vyznačeném na technickém štítku uvnitř digestoře.

V případě, že je digestoř vybavena elektrickou zástrčkou a ta odpovídá platné normě, může se zastrčit do vždy přístupné elektrické zásuvky.

Pokud není digestoř vybavena elektrickou zástrčkou, musí se přímo napojit na elektrickou síť síťovým kabelem přes dvoupólový spínač s otevřenými kontakty vzdálenými min. 3 mm od sebe, který bude umístěn na dobře přístupném místě.

Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto výrobku mohlo dojít.



Symbol  na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Spotřebič je nutné odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu.

Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

